

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 2799/98 af 15. december 1998 om den agromone-
tære ordning for euroen 1
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 2800/98 af 15. december 1998 om overgangsforan-
staltninger for euroens indførelse i den fælles landbrugspolitik..... 8
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 2801/98 af 14. december 1998 om ændring af
forordning (EF) nr. 45/98 om fastsættelse for 1998 af de samlede tilladte
fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande samt af
visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder 10
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 2802/98 af 17. december 1998 om et program for
levering af landbrugsprodukter til Den Russiske Føderation 12
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2803/98 af 23. december 1998 om faste import-
værdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 15
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2804/98 af 23. december 1998 om ændring af
forordning (EF) nr. 1760/98 og om forhøjelse til 1 700 000 tons af den løbende
licitation med henblik på eksport af byg, som er i det franske interventionsorgans
besiddelse 17
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2805/98 af 23. december 1998 om salg ved
almindelig licitation af vinalkohol til eksport..... 19
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 2806/98 af 23. december 1998 om udste-
delse af importlicenser for bananer inden for toldkontingenterne for tradi-
tionelle AVS-bananer for første kvartal af 1999 og om indgivelse af nye
ansøgninger ⁽¹⁾ 32



* Kommissionens forordning (EF) nr. 2807/98 af 22. december 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 661/97 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår kvoteordningen for produkter forarbejdet på basis af tomater	34
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2808/98 af 22. december 1998 om gennemførelsesbestemmelser for den agromonetære ordning for euroen i landbrugssektoren	36
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2809/98 af 22. december 1998 om gennemførelsesbestemmelser for korn til Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 om ordningen for landbrugsprodukter og varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne	41
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2810/98 af 22. december 1998 om overgangsforanstaltninger for de landbrugsomregningskurser, der forudfastsættes inden den 1. januar 1999	44
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2811/98 af 22. december 1998 om fastsættelse af det endelige støttebeløb for appelsiner for produktionsåret 1997/98	46
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2812/98 af 22. december 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 2304/98 om undtagelse fra og ændring af forordning (EØF) nr. 2456/93 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 for så vidt angår offentlig intervention	47
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2813/98 af 22. december 1998 om gennemførelsesbestemmelser for overgangsforanstaltningerne for euroens indførelse i den fælles landbrugspolitik	48
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2814/98 af 22. december 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 1164/89 om gennemførelsesbestemmelserne for støtte til spindhør og hamp	50
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2815/98 af 22. december 1998 om handelsnormer for olivenolie.....	56
Kommissionens forordning (EF) nr. 2816/98 af 23. december 1998 om fastsættelse af importtold for ris.....	59
Kommissionens forordning (EF) nr. 2817/98 af 23. december 1998 om ændring af importtold for korn.....	62

Meddelelse til læserne (se tredje side af omslaget)

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2799/98
af 15. december 1998
om den agromonetære ordning for euroen

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I Rådets forordning (EF) nr. 974/98 af 3. maj 1998 om indførelse af euroen ⁽⁵⁾ er det fastsat, at valutaen for de medlemsstater, der deltager i Den Økonomiske og Monetære Union, fra den 1. januar 1999 skal være euroen; den agromonetære ordning, der er fastlagt i henhold til:

— Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽⁶⁾

— Rådets forordning (EF) nr. 1527/95 af 29. juni 1995 om udligning som følge af fald i landbrugsomregningskurserne for bestemte valutaer ⁽⁷⁾

— Rådets forordning (EF) nr. 2990/95 af 18. december 1995 om udligning som følge af et

mærkbart fald i landbrugsomregningskurserne før den 1. januar 1997 ⁽⁸⁾

— Rådets forordning (EF) nr. 724/97 af 22. april 1997 om foranstaltninger og udligning i forbindelse med væsentlige revalueringer, der påvirker landbrugsindkomsterne ⁽⁹⁾

består i det væsentlige i en ordning med særlige landbrugsomregningskurser, der afviger fra de faktiske valutakurser; en sådan ordning er uforenelig med indførelsen af euroen; der bør derfor fastlægges en agromonetær ordning, der er tilpasset denne nye situation, og de pågældende forordninger bør ophæves;

(2) den nuværende monetære situation, som er præget af moderate afvigelser mellem valutakurserne og landbrugsomregningskurserne, åbner mulighed for at fastlægge en enklere agromonetær ordning, der stemmer bedre overens med de faktiske monetære forhold; de priser og beløb, der er fastsat i euro i retsakterne under den fælles landbrugspolitik, vil dermed kunne omregnes til de ikke-deltagende medlemsstaters nationale valutaer ved hjælp af de respektive vekselkurser for euroen; en sådan ordning vil desuden indebære den fordel, at der opnås en betydelig forenkling af forvaltningen af den fælles landbrugspolitik;

(3) vekselkursen mellem euroen og national valuta vil kunne ændre sig i den periode, i hvilken en transaktion gennemføres; det må derfor fastlægges, hvilken kurs der gælder for de pågældende beløb; generelt bør der tages hensyn til den begivenhed, ved hvilken det økonomiske mål med den pågældende transaktion nås; den vekselkurs, der skal

⁽¹⁾ EFT C 224 af 17. 7. 1998, s. 15.

⁽²⁾ EFT C 328 af 26. 10. 1998.

⁽³⁾ Udtalelse af 9. september 1998 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽⁴⁾ Udtalelse af 30. september 1998 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽⁵⁾ EFT L 139 af 11. 5. 1998, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 (EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1).

⁽⁷⁾ EFT L 148 af 30. 6. 1995, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT L 312 af 23. 12. 1995, s. 7. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 1451/96 (EFT L 187 af 26. 7. 1996, s. 1).

⁽⁹⁾ EFT L 108 af 25. 4. 1997, s. 9. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 942/98 (EFT L 132 af 6. 5. 1998, s. 1).

anvendes, bør derfor være kursen på den dag, hvor nævnte begivenhed er indtruffet; det kan være nødvendigt at præcisere denne udløsende begivenhed eller at afvige herfra under iagttagelse af visse kriterier, blandt andet den hastighed, med hvilken virkningerne af de monetære bevægelser breder sig;

- (4) væsentlige revalueringer, der kan påvirke de priser og beløb, der ikke er direkte støtte, kan under visse omstændigheder medføre et fald i landbrugsindkomsterne; det vil derfor være berettiget i forbindelse med revalueringer at åbne mulighed for en midlertidig, aftagende udligningsstøtte, som sideløbende med tilpasningen af landbrugspriserne ydes på en måde, der er forenelig med de almindelige økonomiske regler;
- (5) den indvirkning, som væsentlige revalueringer har på størrelsen i national valuta af visse former for direkte støtte, bør kunne udlignes efter særlige regler, der er tilpasset de pågældende støtteordningers art;
- (6) de nærmere regler om finansieringen af udligningsstøtten bør hvile på et princip om, at der ydes bidrag både fra Fællesskabet og fra medlemsstaten;
- (7) på længere sigt bør landbrugssektoren ligesom de øvrige erhvervssektorer tilpasse sig de faktiske monetære forhold; der bør derfor fastsættes en ophørsdato for ordningen med udligningsstøtte; fastsættelsen af en sådan ophørsdato bidrager til budgetdisciplinens overholdelse;
- (8) det vil være rimeligt at fastsætte særlige regler, som gør det muligt at imødegå ekstraordinære situationer, som kan opstå såvel inden for Den Europæiske Union som på verdensmarkedet, og som kræver en øjeblikkelig reaktion for at sikre, at de ordninger, der er fastlagt iden for rammerne af den fælles landbrugspolitik, kan fungere hensigtsmæssigt;
- (9) medlemsstater, der ikke deltager i Den Økonomiske og Monetære Union, bør kunne betale de udgifter, der følger af retsakterne vedrørende den fælles landbrugspolitik, i euro i stedet for i national valuta; det bør sikres, at en sådan mulighed ikke skaber uberettigede fordele for støttemodtagerne eller de betalingspligtige;
- (10) der bør åbnes mulighed for at træffe overgangsforanstaltninger med henblik på at lette indførelsen af den nye agromonetære ordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning forstås ved:

- a) »retsakter vedrørende den fælles landbrugspolitik«:
 - retsakter, der direkte eller indirekte har hjemmel i traktatens artikel 43, med undtagelse af den fælles toldtarif og andre toldforskrifter, som gælder for såvel landbrugsprodukter som industrivarer
 - retsakter vedrørende varer, som er fremstillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter og omfattet af særlige handelsordninger
- b) »deltagende medlemsstater«: de medlemsstater, der har vedtaget den fælles valuta i overensstemmelse med traktaten
- c) »ikke-deltagende medlemsstater«: de medlemsstater, der ikke har vedtaget den fælles valuta
- d) »nationale valutaer«: ikke-deltagende medlemsstaters og tredjelands nationale valutaer
- e) »vekselkurs«: vekselkursen mellem euroen og national valuta på valutamarkedet
- f) »væsentlig revaluering«: en situation, hvor det årlige gennemsnit for vekselkursen ligger under den tærskel, der udgøres af den laveste værdi af de gennemsnitlige årlige omregningskurser i de tre foregående år og af vekselkursen pr. 1. januar 1999
- g) »den procentdel af en væsentlig revaluering, der anses for væsentlig«: den procent, med hvilken det årlige gennemsnit ligger under den tærskel, der er nævnt i litra f).

Artikel 2

1. De priser og beløb, der fastsættes i retsakterne vedrørende den fælles landbrugspolitik, udtrykkes i euro.
2. De betales og opkræves i euro i de deltagende medlemsstater. I de ikke-deltagende medlemsstater omregnes de til disses nationale valuta ved hjælp af vekselkursen, og de betales eller opkræves i national valuta, jf. dog artikel 8.
3. For så vidt angår de beløb vedrørende indførsler og de eksportafgifter, som er fastsat i euro ved en retsakt vedrørende den fælles landbrugspolitik, og som af medlemsstaterne skal anvendes i national valuta, er omregningskursen dog udtrykkelig lig med den kurs, der skal anvendes i henhold til artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2913/92⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EFT L 302 af 19. 10. 1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 82/97 (EFT L 17 af 21. 1. 1997, s. 1).

Artikel 3

1. Den udløsende begivenhed for vekselkursen er:
- afslutningen af toldformaliteterne ved henholdsvis indførsel eller udførsel for så vidt angår de beløb, der opkræves eller ydes i forbindelse med samhandelen med tredjelande
 - i alle øvrige tilfælde den begivenhed, hvorved det økonomiske mål for den pågældende transaktion nås.
2. Hvis den i stk. 1 omhandlede udløsende begivenhed skal fastlægges nærmere eller ikke kan lægges til grund som følge af særlige forhold i forbindelse med markedsordningen eller det pågældende beløb, fastlægges der en specifik udløsende begivenhed efter proceduren i artikel 9 under hensyn til følgende kriterier:
- a) faktisk anvendelse af vekselkursændringerne så hurtigt som muligt
 - b) ensartede udløsende begivenheder for tilsvarende transaktioner under de forskellige markedsordninger
 - c) indbyrdes overensstemmelse mellem de udløsende begivenheder for de forskellige priser og beløb under en og samme markedsordning
 - d) muligheden for en effektivkontrol med anvendelsen af korrekte landbrugsomregningskurser.

Artikel 4

1. For så vidt angår de priser og beløb, der ikke er omfattet af artikel 5, kan medlemsstaterne i tilfælde af en væsentlig revaluering yde landbrugerne en udligningsstøtte. Støtten ydes i tre på hinanden følgende tolv månedersrater begyndende i marts måned efter den væsentlige revaluering.

Udligningsstøtten kan ikke ydes i form af produktionsafhængige beløb, medmindre der er tale om produktionen i en nærmere fastsat forudgående periode. Støtten må ikke tage sigte på eller være afhængig af en produktion efter denne fastsatte periode.

2. Maksimumsbeløbet for den første rate af udligningsstøtten fastlægges efter proceduren i artikel 9 for den berørte medlemsstat som helhed ved at multiplicere den procentdel af den pågældende revaluering, der anses for væsentlig, med det skønsmæssige indkomsttab beregnet i overensstemmelse med punkt 1-3 i bilaget.

3. Maksimumsbeløb for den første rate nedsættes eller annulleres i givet fald under hensyn til den konstaterede markedssituation i det år, ved hvis udløb den væsentlige revaluering er blevet konstateret.

4. Der ydes ingen støtte for den del af det i henhold til stk. 2 beregnede beløb, der ikke overstiger en væsentlig revaluering på 2,6 %.

5. Beløbet for anden og tredje støttrate nedsættes i forhold til den foregående rate med mindst en tredjedel af det beløb, der blev ydet for den første rate.

Beløbene for anden og tredje rate nedsættes eller annulleres i forhold til den indvirkning, som udviklingen i vekselkurserne har haft på indkomsterne indtil begyndelsen af måneden før den første måned for den pågældende rate, idet der tages hensyn til den konstaterede markedssituation i samme periode.

6. Den hensyntagen til markedssituationen, der er omhandlet i stk. 3 og stk. 5, andet afsnit, foretages på grundlag af følgende kriterier:

Beløbet for en eller flere rater kan nedsættes i en eller flere sektorer, hvis det konstateres:

- a) at den gennemsnitlige markedspris for den pågældende medlemsstat i løbet af det år, for hvilket der er konstateret en væsentlig revaluering, eller mellem begyndelsen af den foregående rate og begyndelsen af måneden forud for den første måned i den pågældende rate er større end eller lig med gennemsnittet af markedspriserne i de medlemsstater, hvor der ikke fandt en væsentlig revaluering sted i samme periode. Markedspriserne sammenlignes på grundlag af et indeks 100 for prisen i national valuta eller i euro, eller
- b) at situationen på datoen for en væsentlig revaluering i forhold til de udløsende begivenheder i den pågældende sektor ikke gør det muligt at konkludere, at nævnte revaluering har haft virkning for hele den pågældende periode.

Ved anvendelse af litra b) beregnes den nedsættelse på mindst en tredjedel, der er omhandlet i artikel 4, stk. 5, på grundlag af det beløb, der ville være blevet udbetalt for den første rate, hvis litra b) ikke var blevet anvendt.

Disse kriterier kan på grundlag af opnåede erfaringer ændres efter proceduren i artikel 9.

Artikel 5

1. Hvis den vekselkurs, der på dagen for den udløsende begivenhed gælder for:

- en bestemt fast støtte pr. hektar eller pr. storkreaturenhed, eller
- en udligningspræmie pr. moderfår eller ged, eller
- et beløb af strukturel eller miljømæssig art

er lavere end den, der gjaldt forinden, kan den pågældende medlemsstat yde en udligningsstøtte til landbrugerne i tre på hinanden følgende tolv månedersrater, der begynder på dagen for den udløsende begivenhed.

Udligningsstøtten skal ydes i form af et tillæg til den støtte, de præmier og de beløb, der er omhandlet i første afsnit.

2. Maksimumsbeløbet for første rate af udligningsstøtten fastlægges efter proceduren i artikel 9 for den berørte medlemsstat som helhed i overensstemmelse med punkt 4 i bilaget. Medlemsstaten kan dog beslutte ikke at yde støtte, hvis dette beløb svarer til en nedsættelse på under 0,5 %.

3. Beløbet for anden og tredje støttrate nedsættes i forhold til den foregående rate med mindst en tredjedel af det beløb, der blev ydet for den første rate.

4. De i stk. 3 omhandlede beløb nedsættes eller annulleres efter omstændighederne i forhold til den indvirkning, som udviklingen i de vekselkurser, der er konstateret den første dag af anden og tredje rate, har haft på indkomsterne.

5. Denne artikel finder ikke anvendelse på beløb, for hvilke en lavere kurs end den nye kurs har været gældende inden for de seneste fireogtyve måneder forud for det tidspunkt, hvor den nye kurs har fået virkning.

Artikel 6

1. Fællesskabets bidrag til finansieringen udgør:

- 50 % af de beløb, der faktisk ydes som udligningsstøtte i henhold til artikel 4
- 50 % af de beløb, der kan ydes som udligningsstøtte i henhold til artikel 5. Medlemsstaten kan dog undlade at yde den nationale del af støtten.

2. Dette bidrag betragtes, for så vidt angår finansieringen af den fælles landbrugspolitik, som en intervention til regulering af landbrugsmarkedene.

Artikel 7

1. Indtræder der ekstraordinære monetære begivenheder vedrørende en national valuta, som vil kunne bringe anvendelsen af retsakterne vedrørende den fælles landbrugspolitik i fare, træffer Kommissionen afgørelse om passende beskyttelsesforanstaltninger, som eventuelt kan udgøre fravigelser af gældende retsakter vedrørende den fælles landbrugspolitik.

De i første afsnit omhandlede foranstaltninger meddeles straks Rådet og medlemsstaterne.

Enhver medlemsstat kan inden for en frist på tre arbejdsdage efter den dato, på hvilken den har fået meddelelse om beskyttelsesforanstaltningerne, indbringe Kommissionens afgørelse for Rådet.

Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for en frist på en måned fra meddelelsen af de pågældende foranstaltninger.

2. Indtræder der ekstraordinære monetære begivenheder vedrørende en national valuta, som vil kunne bringe anvendelsen af retsakterne vedrørende den fælles landbrugspolitik i fare, kan Kommissionen inden for de beføjelser, der er tillagt den i medfør af disse retsakter, i

hvert enkelt tilfælde træffe foranstaltninger, hvorved denne forordning fraviges, navnlig hvis et land:

- anvender unormale former for vekselteknik som f.eks. multiple valutakurser, eller anvender clearing-aftaler
- har en valuta, der ikke noteres på de officielle valutamarkeder, eller for hvilken udviklingen vil kunne medføre forstyrrelser i samhandelen.

Artikel 8

1. Hvis en ikke-deltagende medlemsstat beslutter at betale de udgifter, der følger af retsakterne vedrørende den fælles landbrugspolitik, i euro i stedet for i sin nationale valuta, træffer den de fornødne foranstaltninger for at sikre, at anvendelsen af euroen ikke fører til en systematisk fordel sammenlignet med anvendelsen af national valuta.

2. Medlemsstaten giver Kommissionen meddelelse om de påtænkte foranstaltninger, inden disse får virkning. Medlemsstaten må ikke bringe dem i anvendelse, før Kommissionen har meddelt sit samtykke.

Artikel 9

Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning vedtages efter proceduren:

- a) i artikel 23 i Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾,
eller
- b) i de tilsvarende artikler i de øvrige forordninger om fælles markedsordninger for landbrugsprodukter eller fiskerivarer,
eller
- c) i de tilsvarende artikler i andre fællesskabsretsakter om indførelse af en tilsvarende procedure.

Artikel 10

1. Bliver det nødvendigt at træffe overgangsforanstaltninger for at lette den første anvendelse af bestemmelserne i denne forordning, træffes sådanne foranstaltninger af Kommissionen efter proceduren i artikel 9, og de gælder i den tid, der er strengt nødvendig for at lette indførelsen af den nye ordning.

2. Forordning (EØF) nr. 3813/92, (EF) nr. 1527/95, (EF) nr. 2990/95 og (EF) nr. 724/97 ophæves.

3. Hvis der i en retsakt vedrørende den fælles landbrugspolitik er henvist til landbrugsomregningskursen, skal dette fra den 1. januar 1999 forstås som en henvisning til den omregningskurs, Rådet uigenkaldeligt har

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 923/96 (EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37).

fastsat i henhold til traktatens artikel 109 L, stk. 4, for så vidt angår de nationale valutaenheder, og til den kurs, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, henholdsvis stk. 3, i nærværende forordning, for så vidt angår de nationale valutaer.

Hvis der i en retsakt vedrørende den fælles landbrugspolitik er henvist til den repræsentative markedskurs for ecuen, skal dette fra den 1. januar 1999 forstås som en henvisning til vekselkursen for euroen.

Henvisninger til udligningsstøtte som omhandlet i forordning (EØF) nr. 3813/92 og (EF) nr. 724/97 skal forstås som henvisninger til artikel 4, 5 og 6 i nærværende forordning.

Henvisninger til udløsende begivenheder som fastlagt i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3813/92 skal forstås som henvisninger til artikel 3 i nærværende forordning.

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1999.

Artikel 4, 5 og 6 anvendes kun for væsentlige revalueringer, der har fundet sted inden den 1. januar 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. december 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

BILAG

1. Det skønsmæssige indkomsttab, der er nævnt i forordningens artikel 4, stk. 2, er lig med:
 - a) summen af 1 %:
 - af landbrugets samlede produktionsværdi hidrørende fra sektorerne for korn, herunder ris, sukkerroer, mælk og mejeriprodukter samt oksekød, og
 - af værdien af de mængder produkter, der er leveret som led i en kontrakt, som i medfør af EF-bestemmelserne kræver overholdelse af en minimumspris til producenten, i de sektorer der ikke er nævnt i første led, og
 - af de former for støtte eller af de præmier, landbrugerne modtager, bortset fra dem, der er omhandlet i forordningens artikel 5
 - b) nedsat med:
 - 0,5 % af værdien af forbruget af rå- og hjælpestoffer til foder, og
 - den indvirkning, som formindskelsen af bruttoværditilvæksten i markedspriser har på afgifterne, og som følger af operationerne i forbindelse med litra a) og litra b), første led, og
 - en nedsættelse, der svarer til 1 % af udgiftsoverslaget for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) for:
 - den samlede faste hektarstøtte
 - halvdelen af struktur- eller miljøstøtten, og
 - 130 % af fåre- og gedekødspræmierne.
2. Der tages ikke hensyn til de i punkt 1, litra a), andet og tredje led, nævnte beløb, når summer heraf for de pågældende sektorer udgør mindre end 0,01 % af landbrugets samlede produktionsværdi i den pågældende medlemsstat.

Ved anvendelsen af denne forordning svarer produktionssektorerne til de statistiske aggregater, der er identificeret inden for Eurostats økonomiske regnskaber for landbruget, eller grupperinger af sådanne; der er tale om følgende produktionssektorer:

 1. Korn og ris
 2. Sukkerroer
 3. Mælk og mejeriprodukter
 4. Oksekød
 5. Oliefrø og olivenolie
 6. Frisk frugt og friske grøntsager
 7. Kartoffler
 8. Vin og most
 9. Blomster og planteskoleplanter
 10. Svinekød
 11. Fåre- og gedekød
 12. Æg og fjerkrækød
 13. Andet.
3. Det skønsmæssige indkomsttab fastlægges ud fra de oplysninger, der vedrører:
 - a) de økonomiske regnskaber for landbruget, der foreligger hos Eurostat for det seneste kalenderår, som udløber før datoen for den væsentlige revaluering, for så vidt angår punkt 1, litra a), første led, og punkt 1, litra b), første og andet led

- b) budgetgennemførelsen eller, hvis denne mulighed ikke foreligger, budgetterne, budgetforslagene eller de foreløbige budgetforslag vedrørende:
- indkomsterne for det år, der er nævnt i litra a) i nærværende punkt, for så vidt angår punkt 1, litra a), andet og tredje led
 - det regnskabsår, der begynder i det høstår for korn, i hvilket den væsentlige revaluering fandt sted, for så vidt angår punkt 1, litra b), tredje led.

Ved anvendelse af punkt 2 tages de i nærværende punkt, litra a), nævnte oplysninger i grænsetilfælde i betragtning under hensyntagen til de oplysninger af samme art, der er konstateret i de to foregående år.

4. Den i forordningens artikel 5, stk. 1, omhandlede støtte beregnes ud fra de oplysninger, der er nævnt i punkt 3, litra b), første led i dette bilag.
-

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2800/98

af 15. december 1998

om overgangsforanstaltninger for euroens indførelse i den fælles landbrugspolitik

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EF) nr. 2799/98 af 15. december 1998 om den agromonetære ordning for euroen ⁽⁵⁾ afskaffes muligheden for at fastsætte en særlig landbrugsomregningskurs, som afviger fra den gældende omregningskurs for valutaerne;

de landbrugsomregningskurser, der var gældende pr. 31. december 1998 i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽⁶⁾, kan være forskellige fra de uigenkaldeligt fastlåste omregningskurser, som Rådet vedtager for hver af de deltagende medlemsstats valutaer i overensstemmelse med traktatens artikel 109 L, stk. 4, første punktum, og forskellige fra de gældende vekselkurser pr. 1. januar 1999 for de ikke-deltagende medlemsstater;

afskaffelsen pr. 1. januar 1999 af landbrugsomregningskurserne kan have samme virkning som en væsentlig revaluering; den kan derfor medføre et fald i landbrugsindkomsten; det er derfor rimeligt at gøre det muligt at yde en midlertidig degressiv støtte i tilknytning til justeringen af landbrugspriserne på en måde, der er forenelig med almindelige økonomiske regler;

virningen af landbrugsomregningskursens afskaffelse på niveauet i national valuta for visse former for direkte støtte skal opvejes gennem særlige regler, der afpasses efter arten af nævnte støtte;

⁽¹⁾ EFT C 224 af 17. 7. 1998, s. 22.

⁽²⁾ EFT C 328 af 26. 10. 1998.

⁽³⁾ Udtalelse af 9. september 1998 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽⁴⁾ Udtalelse af 30. september 1998 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽⁵⁾ Se side 1 i denne Tidende.

⁽⁶⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 (EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1).

for at lette gennemførelsen af denne forordning bør der fastlægges en procedure for et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Uanset forordning (EF) nr. 2799/98 forstås der i nærværende forordning ved:

a) »væsentlig revaluering«: et fald i den gældende omregningskurs pr. 1. januar 1999, der i absolutte tal er større end hver enkelt af forskellene mellem denne kurs og de laveste niveauer for de gældende omregningskurser:

— i de seneste 12 måneder, og

— i perioden fra 12 måneder til 24 måneder forinden, og

— i perioden fra 24 måneder til 36 måneder forinden.

Forskellene vedrørende andet og tredje led indgår med henholdsvis to tredjedele og en tredjedel af deres værdi

b) »den procentdel, der anses som væsentlig«: forskellen mellem på den ene side den tærskel, der adskiller væsentlige revalueringer fra ikke-væsentlige revalueringer, og på den anden side eurokursen ved omregning til national valutaenhed eller eurokursen ved omveksling til national valuta den 1. januar 1999, idet denne forskel udtrykkes i procent af nævnte tærskel.

Artikel 2

Hvis kursen for euroens omregning til en medlemsstats nationale valutaenhed eller kursen for euroens omveksling til en medlemsstats nationale valuta den 1. januar 1999 revalueres væsentligt i forhold til landbrugsomregningskursen pr. 31. december 1998, gælder artikel 4 og 6 i forordning (EF) nr. 2799/98 for nævnte væsentlige revaluering, og den procentdel, der anses som væsentlig, er den, der er omhandlet i artikel 1, litra b).

Maksimumsbeløbet i henhold til artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2799/98 skal imidlertid nedsættes eller annulleres, hvis dette er nødvendigt som følge af indkomstvirningen af vekselkursens udvikling i de første ni måneder af 1999.

Artikel 3

1. Hvis kursen for euroens omregning til nationale valutaenheder eller kursen for euroens omveksling til national valuta, der på dagen for den udløsende begivenhed i 1999 gælder for:

- fast støtte pr. hektar eller pr. storkreaturenhed, eller
 - udligningspræmier pr. moderfår eller ged, eller
 - beløb af strukturel eller miljømæssig art
- er lavere end den, der gjaldt forinden, ydes der en udligningsstøtte.

Støttebeløbet beregnes i henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 2799/98.

Uanset artikel 6, stk. 1, andet led, i nævnte forordning er Fællesskabets bidrag for det første år på 100 % af støtten.

2. På forslag fra Kommissionen kan Rådet med kvalificeret flertal for de efterfølgende år fravige stk. 1, første og andet afsnit, og foretage en gradvis aftrapning af udligningerne.

Artikel 4

Kommissionen forelægger inden den 31. marts 2001 Rådet en rapport om gennemførelsen af de overgangsforanstaltninger, der er omfattet af denne forordning.

Artikel 5

Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning vedtages efter proceduren i:

- a) artikel 23 i Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, eller
- b) de tilsvarende artikler i de øvrige forordninger om fælles markedsordninger for landbrugsprodukter eller fiskerivarer, eller
- c) de tilsvarende artikler i andre fællesskabsretsakter om indførelse af en tilsvarende procedure.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. december 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21. Forordningen er senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96 (EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37).

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2801/98

af 14. december 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 45/98 om fastsættelse for 1998 af de samlede tilladte fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EF) nr. 45/98⁽²⁾ fastsætter for 1998 TAC for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande samt visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder;i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 847/96⁽³⁾ kan præventive TAC tages op til revision på betingelserne i artikel 3, stk. 1, i nævnte forordning; disse betingelser er opfyldt for bestandene af dybvandshummer i Skagerrak, Kattegat og ICES-område IIIbcd;

som led i de tilsidede konsultationer mellem Fællesskabet og Polen om deres gensidige fiskerirettigheder for 1998 er Fællesskabets andele for østersøbrisling og torsk blevet ændret;

forordning (EF) nr. 45/98 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EF) nr. 45/98 ændres som anført i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

⁽¹⁾ EFT L 389 af 31. 12. 1992, s. 1. Forordningen er ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

⁽²⁾ EFT L 12 af 19. 1. 1998, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2386/98 (EFT L 297 af 6. 11. 1998, s. 3).

⁽³⁾ EFT L 115 af 9. 5. 1996, s. 3.

BILAG

Art: Torsk <i>Gadus morhua</i>	Område: IIIbcd ⁽¹⁾
België/Belgique Danmark 38 524 Deutschland 16 846 Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Österreich Portugal Suomi/Finland 1 931 Sverige 26 196 ⁽²⁾ United Kingdom EF 83 497 ⁽³⁾ TAC 136 950	⁽¹⁾ EF-farvande ⁽²⁾ Undtagen yderligere 60 tons fladfisk som bifangst i farvande i Fællesskabet i dets sammensætning i 1994 ⁽³⁾ Hvoraf må fiskes højst 1 100 tons i den estiske zone, højst 2 200 tons i den lettiske zone og højst 1 350 tons i den litauiske zone.
Art: Dybvandshummer <i>Nephrops norvegicus</i>	Område: Skagerrak og Kattegat ⁽¹⁾ , IIIbcd ⁽¹⁾
België/Belgique Danmark 3 905 ⁽²⁾ Deutschland 10 ⁽²⁾ Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Österreich Portugal Suomi/Finland Sverige 1 395 ⁽²⁾ United Kingdom EF 5 310 TAC 5 310	⁽¹⁾ EF-farvande ⁽²⁾ Denne kvote må ikke fiskes i Skagerrak inden for en zone på 4 sømil fra Kongeriget Norges basislinje ⁽³⁾ Denne kvote må ikke fiskes i Skagerrak inden for en zone på 12 sømil fra Kongeriget Norges basislinje.
Art: Brisling <i>Sprattus sprattus</i>	Område: IIIbcd ⁽¹⁾
België/Belgique Danmark 48 780 Deutschland 30 910 Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Österreich Portugal Suomi/Finland 25 540 Sverige 109 310 ⁽³⁾ United Kingdom EF 214 540 ⁽²⁾ TAC 219 540	⁽¹⁾ EF-farvande ⁽²⁾ Hvoraf må fiskes højst 8 000 tons i den estiske zone, højst 6 000 tons i den lettiske zone og højst 4 000 tons i den litauiske zone ⁽³⁾ Når udnyttelsen af denne kvote er nået op på 89 310 tons må de resterende 20 000 tons kun fiskes i farvande under Kongeriget Sveriges overhøjhedsområde og jurisdiktion.

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2802/98

af 17. december 1998

om et program for levering af landbrugsprodukter til Den Russiske Føderation

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet råder over landbrugsprodukter, der er oplagret efter interventionsforanstaltninger;

forsyningen af det russiske marked med visse landbrugsprodukter udviser allerede store mangler, der vil kunne blive forværret i de kommende måneder;

for at afhjælpe denne situation er det internationale samfund allerede blevet mobiliseret, og Fællesskabet bør deltage i indsatsen;

der bør derfor stilles landbrugsprodukter til rådighed for Den Russiske Føderation (i det følgende benævnt »Rusland«) for at forbedre forsyningssituationen, idet der bør tages hensyn til de forskelligartede lokale forhold, uden at udviklingen mod forsyning efter markedsøkonomiske principper bringes i fare; produkterne bør undtagesvis og fortrinsvis afsættes som uforarbejdede eller forarbejdede produkter; der bør også åbnes mulighed for at tilvejebringe landbrugsprodukter på Fællesskabets marked, hvis interventionsprodukter ikke er til rådighed;

aktionerne bidrager til at forbedre den vanskelige situation for det russiske folk og samtidig til at regulere landbrugsmarkederne;

der bør fastsættes betingelser for iværksættelsen af disse aktioner, og produkterne bør leveres i etaper med bestemte frister; rammebetingelserne for aktionerne, herunder produkternes destination, bør fastlægges i et memorandum, som aftales mellem Fællesskabet og Rusland; som led i betingelserne bør det fastsættes, at de russiske myndigheder har ansvaret for, at produkterne sælges på lokale markeder til priser, som ikke forstyrrer markederne, og at nettoindtægterne anvendes til sociale aktioner;

Kommissionen bør have beføjelse til at forhandle om og indgå aftalen; for at sikre, at aktionerne gennemføres som tilsigtet, bør Kommissionen også kunne træffe alle fornødne foranstaltninger, herunder at udsætte eller suspendere aktionerne som følge af de vanskeligheder, der måtte opstå, hvis det viser sig, at betingelserne for at gennemføre aktionerne ikke mere er opfyldt;

Kommissionen gør brug af ekstern teknisk bistand i forbindelse med opfølgning, revision, kontrol og evaluering af aktionerne, herunder også på russisk område; af hensyn til aktionernes hastende karakter kan Kommissionen gøre brug af begrænset udbud og underhåndsaftaler i forbindelse med opfølgning og kontrol;

aktionerne indebærer uundgåelige risici på trods af de forholdsregler, der er og vil blive truffet;

Kommissionen bør vedtage gennemførelsesbestemmelser for aktionerne efter gældende procedurer som led i den fælles landbrugspolitik;

i betragtning af det presserende behov bør produkterne nå frem til bestemmelsesstedet så hurtigt som muligt; aktionerne bør derfor iværksættes straks, og udgifterne i forbindelse hermed afholdes af EUGFL, Garantisektionen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der gennemføres på de i denne forordning fastsatte betingelser gratis levering til Rusland af de landbrugsprodukter, der er nævnt i artikel 3, og som er til rådighed efter interventionsforanstaltninger eller tilvejebringes på Fællesskabets marked, hvis interventionsprodukter ikke er til rådighed.

2. Produkterne skal leveres til de dårligst stillede områder, som Fællesskabet og Rusland udpeger i fællesskab.

3. Leveringsaktionerne gennemføres i etaper, hvis frister fastlægges nærmere efter aftale med de russiske myndigheder.

⁽¹⁾ Udtalelse afgivet den 16. december 1998 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

4. Betingelserne for gennemførelse af aktionerne fastlægges i et memorandum mellem Fællesskabet og Rusland, der forhandles og indgås af Kommissionen. Ifølge disse betingelser har de russiske myndigheder ansvaret for, at de leverede produkter afsættes på lokale markeder til priser, som ikke forstyrrer markedet i afsætningsområderne, og at nettoindtægterne fra salget udelukkende anvendes til at gennemføre sociale aktioner. Undtagelsesvis kan de leverede produkter uddeles gratis til den dårligst stillede del af befolkningen i de pågældende områder.

Memorandummet omfatter også bistand til og samarbejde med de russiske myndigheder i forbindelse med den opfølgning, revision, kontrol og evaluering, der skal foretages på russisk område, herunder af Revisionsretten eller de eksterne organer, som Kommissionen giver beføjelse til.

Artikel 2

1. Produkterne leveres i uforarbejdet stand eller efter forarbejdning i Fællesskabet.

2. Aktionerne kan også omfatte levnedsmidler, der er til rådighed eller kan tilvejebringes på markedet mod betaling i form af interventionsprodukter, der tilhører samme produktgruppe.

3. Leveringsudgifterne, herunder til transport til havne eller grænseovergangssteder, eksklusive losning, og i givet fald udgifterne til forarbejdning i Fællesskabet, fastlægges ved licitation, eller hvis der foreligger grunde, der står i forbindelse med aktionens hastende karakter eller vanskeligheder ved forsendelsen, ved begrænset udbud.

4. Der ydes ikke eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, der forsendes i henhold til denne forordning.

Artikel 3

De mængder, der skal leveres gratis, udgør højst:

— blød hvede til brødfremstilling:

1 000 000 tons

— brøddrug:

500 000 tons

— sleben ris:

50 000 tons

— svinekød:

100 000 tons slagtekroppeækvivalent

— oksekød:

150 000 tons slagtekroppeækvivalent

— skummetmælkspulver:

50 000 tons.

Artikel 4

1. Kommissionen er ansvarlig for, at aktionerne gennemføres på betingelserne i denne forordning.

Kommissionen udsætter en eller flere etaper eller suspenderer aktionerne, hvis det viser sig, at aktionerne ikke forløber som tilsigtet, herunder især hvis bestemmelserne i det memorandum, der er nævnt i artikel 1, stk. 4, ikke overholdes.

Den træffer alle fornødne foranstaltninger til at sikre, at produkterne leveres på det fastsatte trin.

Kommissionen gør ved åbent eller begrænset udbud eller ved underhåndsaftale ifølge bestemmelserne i finansforordningen brug af ekstern teknisk bistand i forbindelse med opfølgning, revision, kontrol og evaluering af aktionernes forløb, herunder på russisk område.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning vedtages efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92⁽¹⁾, eller i givet fald i de tilsvarende artikler i de øvrige forordninger om fælles markedsordninger:

Artikel 5

Bogføringsværdien af landbrugsprodukter, der hidrører fra interventionslagre, bestemmes efter proceduren i artikel 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70⁽²⁾.

Artikel 6

De i denne forordning fastsatte aktioner betragtes som interventioner, jf. artikel 3 i forordning (EØF) nr. 729/70, inklusive udgifter, som skyldes anvendelsen af artikel 4, stk. 1, sidste afsnit, i nærværende forordning.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21. Forordningen er senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96 (EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37).

⁽²⁾ EFT L 94 af 28. 4. 1970, s. 13. Forordningen er senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1287/95 (EFT L 125 af 8. 6. 1995, s. 1).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2803/98

af 23. december 1998

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. december 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15. 7. 1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. december 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	125,5
	204	90,7
	220	242,0
	624	242,1
	999	175,1
0709 90 70	052	87,7
	204	79,4
	999	83,5
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	24,8
	204	40,3
	999	32,5
0805 20 10	052	76,4
	204	64,0
	999	70,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	67,7
	464	171,5
	999	119,6
0805 30 10	052	61,6
	600	68,7
	999	65,1
30808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	64,5
	400	63,9
	404	76,7
	728	88,7
	999	73,4
0808 20 50	052	145,3
	064	61,2
	400	91,0
	720	63,5
	999	90,3

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2804/98

af 23. december 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 1760/98 og om forhøjelse til 1 700 000 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af byg, som er i det franske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2193/96⁽⁴⁾, er der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1760/98⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2641/98⁽⁶⁾ blev der åbnet en løbende licitation med henblik på eksport af 1 400 000 tons byg, som er i det franske interventionsorgans besiddelse; Frankrig har meddelt Kommissionen, at dets interventionsorgan har til hensigt at forhøje den i licitationen udbudte mængde med henblik på eksport med 300 000 tons; den samlede mængde byg, der af dets interventionsorgan udbydes i licitation, bør derfor forhøjes til 1 700 000 tons;

som følge af den forhøjede licitationsmængde er det nødvendigt at ændre fortegnelsen over områder og lager-

mængder; bilag I til forordning (EF) nr. 1760/98 bør derfor ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1760/98 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

1. Licitationen omfatter maksimalt 1 700 000 tons byg med henblik på eksport til alle tredjelande undtagen Amerikas Forenede Stater, Canada og Mexico.

2. Oplagringsområderne for de 1 700 000 tons byg er anført i bilag I.*

2) Bilag I erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT L 293 af 16. 11. 1996, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 221 af 8. 8. 1998, s. 13.

⁽⁶⁾ EFT L 335 af 10. 12. 1998, s. 10.

BILAG»*BILAG I*

(tons)

Oplagringssted	Mængde
Amiens	81 000
Châlons	133 000
Dijon	59 000
Lille	201 500
Nantes	37 000
Nancy	51 000
Orléans	340 000
Paris	114 000
Poitiers	185 000
Rouen	497 100
Toulouse	1 400*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2805/98
af 23. december 1998
om salg ved almindelig licitation af vinalkohol til eksport

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
 Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87
 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for
 vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1627/98⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/88
 af 12. december 1988 om generelle regler for afsætning af
 alkohol, der er fremstillet i henhold til de i artikel 35, 36
 og 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede destilla-
 tioner, og som interventionsorganerne ligger inde med⁽³⁾,
 og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 377/93⁽⁴⁾,
 senest ændret ved forordning (EF) nr. 1448/97⁽⁵⁾, blev der
 fastsat nærmere bestemmelser for afsætning af alkohol,
 der er fremstillet i henhold til de i artikel 35, 36 og 39 i
 forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede destillationer,
 og som interventionsorganerne ligger inde med;

der bør gennemføres almindelige licitationer for eksport
 af vinalkohol til visse caribiske og centralamerikanske
 lande for at sikre kontinuiteten i forsyningerne til disse
 lande og reducere EF-lagrene af vinalkohol;

der bør fastsættes en særlig sikkerhedsstillelse for at sikre
 den fysiske eksport af alkohol fra Fællesskabets toldom-
 råde og fastsættes graduerede sanktioner for manglende
 overholdelse af den fastsatte eksportdato; denne sikker-
 hedsstillelse skal være uafhængig af sikkerhedsstillelsen
 for korrekt gennemførelse, som specielt skal sikre alkohols
 udlagring og den bortliciterede alkohols anvendelse
 til de foreskrevne formål;

de landbrugsomregningskurser, der anvendes til at
 omregne betalinger og sikkerhedsstillelser i forbindelse
 med almindelige licitationer i national valuta, er fastsat i
 Kommissionens forordning (EØF) nr. 2192/93⁽⁶⁾ om
 visse udløsende begivenheder for landbrugsomregnings-

kurser i vinsektoren og om ændring af bl.a. forordning
 (EØF) nr. 377/93;

ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 af 17.
 juni 1997 om visse bestemmelser vedrørende indførelsen
 af euroen⁽⁷⁾ erstattes enhver henvisning i et retligt instru-
 ment til ecuen fra 1. januar 1999 af en henvisning til
 euroen i forholdet 1 EUR: 1 ECU; af hensyn til klarheden
 er det rimeligt at benytte betegnelsen euro i nærværende
 forordning, idet denne skal anvendes fra den 1. januar
 1999;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
 ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
 Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved seks almindelige licitationer med numrene 258/98
 EF, 259/98 EF, 260/98 EF, 261/98 EF, 262/98 EF og
 263/98 EF sælges i alt 300 000 hektoliter alkohol, der
 hidrører fra de i artikel 35 og 36 i forordning (EØF) nr.
 822/87 omhandlede destillationer, og som det spanske,
 franske og italienske interventionsorgan ligger inde med.

Almindelig licitation nr. 258/98 EF, 259/98 EF, 260/98
 EF, 261/98 EF, 262/98 EF og 263/98 EF vedrører hver
 især 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Artikel 2

Den til salg udbudte alkohol:

- er bestemt til eksport fra Fællesskabet
- skal importeres til og dehydreres i:
 - for almindelig licitation nr. 258/98 EF, 259/98 EF
 og 260/98 EF et af følgende lande:
 - Costa Rica
 - Guatemala
 - Honduras, herunder Swanøerne
 - El Salvador
 - Nicaragua

⁽¹⁾ EFT L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 8.

⁽³⁾ EFT L 346 af 15. 12. 1988, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 43 af 20. 2. 1993, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT L 198 af 25. 7. 1997, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT L 196 af 5. 8. 1993, s. 19.

⁽⁷⁾ EFT L 162 af 19. 6. 1997, s. 1.

- for almindelig licitation nr. 261/98 EF, 262/98 EF og 263/98 EF et af følgende lande:
- Saint Christopher og Nevis
 - Bahamas
 - Den Dominikanske Republik
 - Antigua og Barbuda
 - Dominica
 - Britiske Jomfruøer og Montserrat
 - Jamaica
 - Saint Lucia
 - Saint Vincent, herunder de nordlige Grenadiner
 - Barbados
 - Trinidad og Tobago
 - Belize
 - Grenada, herunder de sydlige Grenadiner
 - Aruba
 - Nederlandske Antiller (Curacao, Bonaire, Sint-Eustatius, Saba og den sydlige del af Sint Maarten)
 - Guyana
 - Amerikanske Jomfruøer
 - Haiti
- må udelukkende anvendes i brændstofsektoren.

Artikel 3

Bilag I indeholder oplysninger om, hvor de pågældende beholdere befinder sig, hvad deres referencer er, hvor stor en mængde alkohol hver beholder indeholder, hvor højt alkoholindholdet er, og hvilke egenskaber alkoholen har, samt visse særlige betingelser.

Artikel 4

Salget gennemføres i overensstemmelse med artikel 13-18 og artikel 30-38 i forordning (EØF) nr. 377/93.

Uanset artikel 15 i forordning (EØF) nr. 377/93 ligger den frist for indgivelse af bud, der indgives inden for rammerne af licitationer i henhold til denne forordning, mellem den 8. og 25. dag efter offentliggørelsen af den almindelige licitation.

Artikel 5

1. Den deltagelsessikkerhed, der er omhandlet i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 377/93, er på 3,622 EUR/hl alkohol 100 % vol. og skal stilles for den samlede mængde, der er udbudt til salg i forbindelse med hver af

de i artikel 1 i nærværende forordning omhandlede licitationer.

Vedståelsen af budet efter udløbet af fristen for indgivelse af bud og stillelsen af sikkerheden for eksporten og sikkerheden for korrekt gennemførelse anses i forbindelse med deltagelsessikkerheden som primære krav som omhandlet i artikel 20 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85⁽¹⁾.

Den deltagelsessikkerhed, der stilles for hver af de i artikel 1 i nærværende forordning omhandlede licitationer, frigives straks, når budet ikke antages, eller når tilslagsmodtageren har stillet hele sikkerheden for eksporten og hele sikkerheden for korrekt gennemførelse for den pågældende licitation.

2. Sikkerheden for eksporten er på 5 EUR/hl alkohol 100 % vol., der skal stilles for hver mængde alkohol, for hvilken der er udstedt et bevis for afhentning for hver af de licitationer, der er omhandlet i artikel 1 i nærværende forordning.

Denne sikkerhedsstillelse, som skal garantere, at alkoholen eksporteres, frigives først af det interventionsorgan, der ligger inde med alkoholen, når der for den enkelte mængde alkohol er ført bevis for, at denne mængde er eksporteret inden for den frist, der er fastsat i artikel 6 i nærværende forordning. Når den i artikel 6 nævnte eksportfrist er overskredet, fortabes den sikkerhed på 5 EUR/hl alkohol 100 % vol., der er stillet for eksporten, bortset fra tilfælde af force majeure og uanset artikel 23 i forordning (EØF) nr. 2220/85:

- a) med 15 % under alle forhold
 - b) med 0,33 % af det resterende beløb efter fradrag af de 15 %, for hver dag, den pågældende eksportdato er overskredet.
3. Sikkerheden for korrekt gennemførelse er på 25 EUR/hl alkohol 100 % vol.

Denne sikkerhedsstillelse frigives i overensstemmelse med artikel 34, stk. 3, litra b), i forordning (EØF) nr. 377/93.

4. Uanset artikel 17 i forordning (EØF) nr. 377/93 skal sikkerheden for eksporten og sikkerheden for korrekt gennemførelse stilles samtidigt hos hvert berørt interventionsorgan for hver af de licitationer, der er omhandlet i artikel 1 i nærværende forordning, senest dagen for udstedelsen af et bevis for afhentning af den pågældende mængde alkohol.

5. Den landbrugsomregningskurs, der skal anvendes ved omregningen til national valuta, er den kurs, der var gældende på den sidste dag for indgivelse af bud i forbindelse med den pågældende licitation for sikkerhedsstillelsen for eksporten udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.

⁽¹⁾ EFT L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.

Artikel 6

1. Eksporten af den alkohol, der bortliciteres i henhold til den i artikel 1 omhandlede licitation, skal være afsluttet senest den 31. juli 1999.
2. Den bortliciterede alkohol skal være anvendt senest to år efter datoen for den første afhentning.

Artikel 7

For at kunne tages i betragtning skal budet indeholde angivelse af det endelige anvendelsessted for den tildelte alkohol og en forpligtelseserklæring fra den bydende om at ville respektere denne destination. Budet skal ligeledes indeholde bevis for, at den bydende har indgået en bindende aftale med en erhvervsdrivende i brændstofsektoren i et af de tredjelande, der er anført i artikel 2 i nærværende forordning, ved hvilken den pågældende erhvervsdrivende har forpligtet sig til at dehydrere den tildelte alkohol i et af disse lande og til at udføre den udelukkende til anvendelse inden for brændstofsektoren.

Artikel 8

1. Inden den bortliciterede alkohol afhentes, udtager interventionsorganet og tilslagsmodtageren en kontrolprøve, og prøven analyseres for at bestemme alkoholindholdet i % vol.

Hvis det endelige resultat af analyserne af prøven viser forskel mellem alkoholindholdet i % vol. i den alkohol, der skal afhentes, og det minimumsalkoholindhold i % vol., der er anført i licitationsbekendtgørelserne, anvendes følgende bestemmelser:

- i) interventionsorganet underretter samme dag Kommissionens tjenestegrene, jf. bilag II, og lagerholderen og tilslagsmodtageren herom

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1998.

- ii) tilslagsmodtageren kan:

- enten acceptere at overtage partiet med de konstaterede egenskaber med forbehold af Kommissionens godkendelse
- eller afvise at overtage partiet.

I så fald underretter tilslagsmodtageren samme dag interventionsorganet og Kommissionens tjenestegrene herom, jf. bilag III.

Når disse formaliteter er opfyldt, og hvis tilslagsmodtageren afviser varen, er han straks frigjort fra alle sine forpligtelser vedrørende det pågældende parti.

2. Hvis tilslagsmodtageren afviser varen, jf. stk. 1, leverer interventionsorganet ham omkostningsfrit et andet parti alkohol af den rette kvalitet inden for en frist på højst otte dage.

3. Hvis tilslagsmodtageren først kan afhente alkoholen mere end fem arbejdsdage efter, at han har godkendt partiet, på grund af forhold, som må tilskrives interventionsorganet, skal medlemsstaten yde erstatning.

Artikel 9

Uanset artikel 36, stk. 2, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 377/93 kan alkoholen i de beholdere, der er angivet i den meddelelse fra medlemsstaterne, som er omhandlet i artikel 36 i forordning (EØF) nr. 377/93, og som er omfattet af de i artikel 1 i nærværende forordning nævnte licitationer, efter aftale med Kommissionen substitueres af de interventionsorganer, der ligger inde med den pågældende alkohol, eller blandes med anden alkohol, der er leveret til interventionsorganet, og dette kan bl.a. af logistiske grunde ske indtil udstedelsen af et overtagelsesbevis for alkoholen.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

ALMINDELIG LICITATION Nr. 258/98 EF

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder- nummer	Antal hl ren alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87, artikel	Alkoholtype
ITALIEN	Dist. Balice Snc, Valen- zano (Ba)		9 000	35 + 36	rå
	Dist. Bonollo SpA, Anagni (FR)		21 000	35 + 36	rå
	Dist. DETA Srl, Barbe- rino Val d'Elsa		1 000	35 + 36	rå
	Dist. D'Auria SpA, Or- tona (Ch)		6 000	35 + 36	rå
	Dist. De Luca Sas, No- voli (Le)		5 000	35 + 36	rå
	Dist. Di Lorenzo Srl, Ponte Valleceppi (Pg)		8 000	35 + 36	rå
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 2,415 EUR/l eller modværdien i italienske lire, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol er bestemt til eksport fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 2 i denne forordning, med henblik på udelukkende at blive anvendt i brændstofsektoren.

Beviserne for alkoholens destination og anvendelse skal fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Der skal afgives bud for 50 000 hl ren alkohol (100 % vol.).

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene skal:

- enten fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel
- eller indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning »Loi 130«, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forsegleet kuvert, der er forsynet med angivelsen »Bud almindelig licitation nr. 258/98 EF — alkohol GD VI/E/2 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.
4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 11. januar 1999, kl. 12.00 (belgisk tid).
5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og nedenstående oplysninger:
 - a) en henvisning til almindelig licitation nr. 258/98 EF
 - b) den tilbudte pris udtrykt i euro/hl ren alkohol (100 % vol.)
 - c) samtlige forpligtelser og erklæringer som fastsat i artikel 31 i forordning (EØF) nr. 377/93, angivelse af det endelige bestemmelsessted for den tildelte alkohol samt beviset for en aftale med en erhvervsdrivende om dehydrering og anvendelse udelukkende i brændstofsektoren.
6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagelsessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

— AIMA, Via Palestro 81, I-00185 Roma (tlf. (6) 47 49 91; telex 620331/620252/613003; fax 445 39 40/495 39 40).

Denne sikkerhed skal være på 3,622 EUR/hl ren alkohol (100 % vol.).

ALMINDELIG LICITATION Nr. 259/98 EF

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder- nummer	Antal hl ren alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87, artikel	Alkoholtype
ITALIEN	Dist. Caviro Scrl, Depo- sito Fiscale Faenza		17 000	35 + 36	rå
	Dist. F.lli Cipriani SpA, Chizzola di Ala (Tn)		3 000	35 + 36	rå
	Dist. Mazzari SpA, S. Agata sul Santerno (Ra)		12 000	35 + 36	rå
	Dist. Neri, Faenza		9 000	35 + 36	rå
	Dist. Tamperi SpA, Faenza (Ra)		1 000	35 + 36	rå
	Dist. Trentine, Mezzo- lombardo (Tn)		1 000	35 + 36	rå
	Dist. Villapana SpA, Faenza (Ra)		7 000	35 + 36	rå
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 2,415 EUR/l eller modværdien i italienske lire få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol er bestemt til eksport fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 2 i denne forordning, med henblik på udelukkende at blive anvendt i brændstofsektoren.

Beviserne for alkoholens destination og anvendelse skal fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Der skal afgives bud for 50 000 hl ren alkohol (100 % vol.).

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene skal:

- enten fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel
- eller indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning »Loi 130«, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forseglet kuvert, der er forsynet med angivelsen »Bud almindelig licitation nr. 259/98 EF — alkohol GD VI/E/2 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.
4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 11. januar 1999, kl. 12.00 (belgisk tid).
5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og nedenstående oplysninger:
 - a) en henvisning til almindelig licitation nr. 259/98 EF
 - b) den tilbudte pris udtrykt i euro/hl ren alkohol (100 % vol.)
 - c) samtlige forpligtelser og erklæringer som fastsat i artikel 31 i forordning (EØF) nr. 377/93, angivelse af det endelige bestemmelsessted for den tildelte alkohol samt beviset for en aftale med en erhvervsdrivende om dehydrering og anvendelse udelukkende i brændstofsektoren.
6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagersikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

— AIMA, Via Palestro 81, I-00185 Roma (tlf. (6) 47 49 91: telex 620331/620252/613003: fax 445 39 40/495 39 40).

Denne sikkerhed skal være på 3,622 EUR/hl ren alkohol (100 % vol.).

ALMINDELIG LICITATION Nr. 260/98 EF

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder- nummer	Antal hl ren alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87, artikel	Alkoholtype
ITALIEN	Dist. Bertolino SpA, Partinico (Tp)		14 500	35 + 36	rå
	Dist. Enodistil SpA, Alcamo (TP)		11 500	35 + 36	rå
	Dist. Mazzullo Galeano Snc, S. Venerina		1 300	35 + 36	rå
	Dist. F.lli Russo Snc, S. Venerina		3 300	35 + 36	rå
	Dist. Gedis SA, Marsala		8 800	35 + 36	rå
	Dist. di Kronion Scrl, Sciacca		6 600	35 + 36	rå
	Dist. Vinum SpA, Petro- sino		4 000	35 + 36	rå
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 2,415 EUR/l eller modværdien i italienske lire, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol er bestemt til eksport fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 2 i denne forordning, med henblik på udelukkende at blive anvendt i brændstofsektoren.

Beviserne for alkoholens destination og anvendelse skal fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Der skal afgives bud for 50 000 hl ren alkohol (100 % vol.).

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene skal:

- enten fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel
- eller indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning »Loi 130«, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forseglet kuvert, der er forsynet med angivelsen »Bud almindelig licitation nr. 260/98 EF — alkohol GD VI/E/2 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.
4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 11. januar 1999, kl. 12.00 (belgisk tid).
5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og nedenstående oplysninger:
 - a) en henvisning til almindelig licitation nr. 260/98 EF
 - b) den tilbudte pris udtrykt i euro/hl ren alkohol (100 % vol.)
 - c) samtlige forpligtelser og erklæringer som fastsat i artikel 31 i forordning (EØF) nr. 377/93, angivelse af det endelige bestemmelsessted for den tildelte alkohol samt beviset for en aftale med en erhvervsdrivende om dehydrering og anvendelse udelukkende i brændstofsektoren.
6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagersikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

— AIMA, Via Palestro 81, I-00185 Roma (tlf. (6) 47 49 91: telex 620331/620252/613003: fax 445 39 40/495 39 40).

Denne sikkerhed skal være på 3,622 EUR/hl ren alkohol (100 % vol.).

ALMINDELIG LICITATION Nr. 261/98 EF

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder- nummer	Antal hl ren alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87, artikel	Alkoholtype
FRANKRIG	Port-la-Nouvelle boîte postale 62, avenue Adolphe Turrel 11200 Port-la-Nouvelle	3	47 725	35	rå + 92 %
		12	2 275	36	rå + 92 %
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 2,415 EUR/l eller modværdien i franske francs, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol er bestemt til eksport fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 2 i denne forordning, med henblik på udelukkende at blive anvendt i brændstofsektoren.

Beviserne for alkoholens destination og anvendelse skal fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Der skal afgives bud for 50 000 hl ren alkohol (100 % vol.).

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene skal:

- enten fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel
- eller indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning »Loi 130«, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forseget kuvert, der er forsynet med angivelsen »Bud almindelig licitation nr. 261/98 EF — alkohol GD VI/E/2 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 11. januar 1999, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og nedenstående oplysninger:

- a) en henvisning til almindelig licitation nr. 261/98 EF
- b) den tilbudte pris udtrykt i euro/hl ren alkohol (100 % vol.)
- c) samtlige forpligtelser og erklæringer som fastsat i artikel 31 i forordning (EØF) nr. 377/93, angivelse af det endelige bestemmelsessted for den tildelte alkohol samt beviset for en aftale med en erhvervsdrivende om dehydrering og anvendelse udelukkende i brændstofsektoren.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagelsessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

- SAV, zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tlf. 05-57 55 20 00; telex 57 20 25; fax 05 57 55 20 59).

Denne sikkerhed skal være på 3,622 EUR/hl ren alkohol (100 % vol.).

ALMINDELIG LICITATION Nr. 262/98 EF

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder- nummer	Antal hl ren alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87, artikel	Alkoholtype
FRANKRIG	Port-la-Nouvelle boîte postale 62, avenue Adolphe Turrel 11200 Port-la-Nouvelle	2	48 000	35	rå + 92 %
		12	2 000	36	rå + 92 %
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 2,415 EUR/l eller modværdien i franske francs, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol er bestemt til eksport fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 2 i denne forordning, med henblik på udelukkende at blive anvendt i brændstofssektoren.

Beviserne for alkoholens destination og anvendelse skal fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Der skal afgives bud for 50 000 hl ren alkohol (100 % vol.).

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene skal:

- enten fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel
- eller indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning »Loi 130«, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forseglet kuvert, der er forsynet med angivelsen »Bud almindelig licitation nr. 262/98 EF — alkohol GD VI/E/2 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 11. januar 1999, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og nedenstående oplysninger:

- a) en henvisning til almindelig licitation nr. 262/98 EF
- b) den tilbudte pris udtrykt i euro/hl ren alkohol (100 % vol.)
- c) samtlige forpligtelser og erklæringer som fastsat i artikel 31 i forordning (EØF) nr. 377/93, angivelse af det endelige bestemmelsessted for den tildelte alkohol samt beviset for en aftale med en erhvervsdrivende om dehydrering og anvendelse udelukkende i brændstofssektoren.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagersikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

- SAV, zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tlf. 05 57 55 20 00; telex 57 20 25; fax 05 57 55 20 59).

Denne sikkerhed skal være på 3,622 EUR/hl ren alkohol (100 % vol.).

ALMINDELIG LICITATION Nr. 263/98 EF

I. Den udbudte alkohols oplagingssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder-nummer	Antal hl ren alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87, artikel	Alkoholtype
SPANIEN	Tarancón	B-7	24 525	35 + 36	rå
	Tomelloso	1	25 475	35 + 36	rå
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 2,415 EUR/l eller modværdien i spanske pesetas, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol er bestemt til eksport fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 2 i denne forordning, med henblik på udelukkende at blive anvendt i brændstofsektoren.

Beviserne for alkoholens destination og anvendelse skal fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

- Der skal afgives bud for 50 000 hl ren alkohol (100 % vol.).
Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.
- Buddene skal:
 - enten fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel
 - eller indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning »Loi 130«, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.
- Buddene skal være indeholdt i en forseglet kuvert, der er forsynet med angivelsen »Bud almindelig licitation nr. 263/98 EF — alkohol GD VI/E/2 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.
- Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 11. januar 1999, kl. 12.00 (belgisk tid).
- Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og nedenstående oplysninger:
 - a) en henvisning til almindelig licitation nr. 263/98 EF
 - b) den tilbudte pris udtrykt i euro/hl ren alkohol (100 % vol.)
 - c) samtlige forpligtelser og erklæringer som fastsat i artikel 31 i forordning (EØF) nr. 377/93, angivelse af det endelige bestemmelsessted for den tildelte alkohol samt beviset for en aftale med en erhvervsdrivende om dehydrering og anvendelse udelukkende i brændstofsektoren.
- Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagelsessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:
 - FEAGA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tlf. 913 47 65 00; telex 23427 FEAGA; fax 915 21 98 32).
 Denne sikkerhed skal være på 3,622 EUR/hl ren alkohol (100 % vol.).

BILAG II

Følgende kaldenumre i Bruxelles er de eneste, der kan anvendes:

GD VI/E/2 (Chiappone/Innamorati):

- telex: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (græske bogstaver)
- fax: (32-2) 295 92 52.

BILAG III

Meddelelse om afvisning eller godkendelse af partier i forbindelse med den almindelige licitation med henblik på udførsel af vinalkohol i henhold til forordning (EF) nr. 2805/98

— Tilslagsmodtagers navn:

— Licitationsdato:

— Dato for tilslagsmodtagers afvisning eller godkendelse af partiet:

Parti nr.	Mængde (hl)	Lagerplads	Begrundelse for afvisning eller godkendelse af overtagelse

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2806/98

af 23. december 1998

om udstedelse af importlicenser for bananer inden for toldkontingenterne for traditionelle AVS-bananer for første kvartal af 1999 og om indgivelse af nye ansøgninger

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for bananer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1637/98⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2362/98 af 28. oktober 1998 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 for så vidt angår ordningen for indførsel af bananer til Fællesskabet⁽³⁾, særlig artikel 18 og 29, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 29 i forordning (EF) nr. 2362/98 er det fastsat, at hvis de mængder, for hvilke der ansøges om importlicenser vedrørende en eller flere oprindelser, jf. bilag I, for første kvartal af 1999 overstiger 26 % af de i bilaget nævnte mængder, fastsætter Kommissionen en nedsættelsesprocent for hver ansøgning, som vedrører den eller de pågældende oprindelser;

hvis de mængder, for hvilke der ansøges om licens, er mindre end eller lig med det loft, der er fastsat i artikel 29 i forordning (EF) nr. 2362/98, udstedes licenseren for de mængder, der er ansøgt om; for bestemte oprindelser overstiger den mængde, der er ansøgt om, nævnte loft; det bør fastsættes, hvilken nedsættelsesprocent der skal anvendes for hver licensansøgning for den eller de pågældende oprindelser;

det bør fastsættes, hvilken maksimumsmængde der endnu kan indgives licensansøgninger for, idet der tages hensyn til de disponible mængder, som følger af anvendelsen af artikel 29 i forordning (EF) nr. 2362/98, og til de ansøgninger, der er godkendt efter perioden for indgivelse af ansøgninger;

bestemmelserne i denne forordning skal have øjeblikkelig virkning, så at licenserne kan udstedes så hurtigt som muligt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I henhold til toldkontingentordningen for indførsel af traditionelle AVS-bananer udstedes der for første kvartal af 1999 importlicenser for den mængde, der er anført i licensansøgningen, justeret med nedsættelseskoefficienten 0,5793, 0,6740 og 0,7080, for så vidt angår de ansøgninger, der angiver henholdsvis oprindelserne »Colombia«, »Costa Rica« og »Ecuador«.

Artikel 2

De mængder, for hvilke der endnu kan indgives ansøgninger om importlicens for første kvartal af 1999, er anført i bilaget.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 28.

⁽³⁾ EFT L 293 af 31. 10. 1998, s. 32.

BILAG

(tons)

	Mængder, der er til rådighed for nye ansøgninger
Panama	77 536,711
Andre	41 473,846
Traditionelle AVS-bananer	148 129,046

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2807/98

af 22. december 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 661/97 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår kvoteordningen for produkter forarbejdet på basis af tomaterKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2199/97⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EF) nr. 661/97⁽³⁾ indeholder regler for fordeling af kvoter mellem de virksomheder, der fremstiller produkter forarbejdet på basis af tomater; i medfør af en overgangsordning, der omhandles i artikel 2, litra a) og b), tildeles der kvoter til virksomheder, der har påbegyndt deres produktion mindre end tre produktionsår før det produktionsår, som fordelingen gælder;

erfaringen har vist, at den nugældende ordning kan stille virksomheder, der har påbegyndt deres produktion i løbet af et af de to produktionsår, der går forud for det produktionsår, som fordelingen gælder, uforholdsmæssigt bedre ved kvotefordelingen i forhold til ældre virksomheder, der har påbegyndt deres produktion mindst tre produktionsår før det produktionsår, som fordelingen gælder;

den mængde, som disse virksomheder får tildelt, bør differentieres for dels at tage hensyn til de forarbejdede mængder, som minimumsprisen betales for, dels at tage hensyn til, i hvor lang tid de har produceret; derfor bør artikel 2, litra a) og b), i forordning (EF) nr. 661/97 ændres;

disse ændringer bør udelukkende gælde for virksomheder, der påbegynder deres produktion fra produktionsåret 1999/2000; for at beskytte de rettigheder, som virksomheder, der har påbegyndt deres produktion før denne forordnings ikrafttrædelse, har erhvervet, bør de hidtil gældende bestemmelser fortsat gælde for dem;

for at præcisere de betingelser, som de nye virksomheder skal opfylde, når de giver myndighederne meddelelse om deres forarbejdningskapacitet, bør det fastsættes, at deres anlæg og materiel skal være taget i brug på tidspunktet for meddelelsen;

ordningen for nye virksomheder, der indføres ved denne forordning, kan i nogle medlemsstater ikke tilpasses deres særlige forarbejdningsbetingelser; medlemsstater, der ikke har fordelt hele deres kvote ved produktionsårets begyndelse, bør have mulighed for at være fleksible og lade virksomheder, der har påbegyndt deres produktion et eller to produktionsår før det produktionsår, som fordelingen gælder, få del i den kvote, som endnu ikke er fordelt;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 661/97 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2, litra a) og b), affattes således:

- »a) i det næstsidste produktionsår før det produktionsår, som fordelingen gælder, en kvote, der er lig med de mængder, der er produceret inden for den kvote, som de har fået tildelt i henhold til litra b), forhøjet med halvdelen af de mængder, der er produceret uden for denne kvote i det foregående produktionsår, og for hvilke minimumsprisen er overholdt
- b) i produktionsåret før det produktionsår, som fordelingen gælder, en kvote, der er lig med de mængder, der er produceret inden for den kvote, som de har fået tildelt i henhold til artikel 3, stk. 1, forhøjet med en tredjedel af de mængder, der er produceret uden for denne kvote i det foregående produktionsår, og for hvilke minimumsprisen er overholdt.«

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21. 11. 1996, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 303 af 6. 11. 1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 100 af 17. 4. 1997, s. 41.

2) I artikel 3, stk. 2, indsætte som andet afsnit:

»De anlæg og det materiel, der er nævnt i første afsnit, skal være taget i brug senest 15. januar før det produktionsår, som fordelingen gælder. For produktionsåret 1999/2000 fastsættes denne begrænsende dato til 15. februar.«

3) I artikel 5 indsættes som stk. 2:

»Medlemsstaterne kan også lade forarbejdningsvirksomheder som nævnt i artikel 2, andet afsnit og i artikel 3, være med i den fordeling, der er nævnt i første afsnit.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 1, nr. 2, anvendes fra ikrafttrædelsen.

Artikel 1, nr. 1 og 3, anvendes fra produktionsåret 1999/2000. De bestemmelser, der ændres ved artikel 1, nr. 1, anvendes dog fortsat over for virksomheder, der har påbegyndt deres produktion før denne forordnings ikrafttrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2808/98

af 22. december 1998

om gennemførelsesbestemmelser for den agromonetære ordning for euroen i landbrugssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2799/98 af 15. december 1998 om den agromonetære ordning for euroen ⁽¹⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 2799/98 indfører en ny agromonetær ordning som følge af indførelsen af euroen; det har vist sig, at Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 af 30. april 1993 om fastsættelse og anvendelse af omregningskurserne i landbrugssektoren ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 961/98 ⁽³⁾, og Kommissionens forordning (EF) nr. 805/97 af 2. maj 1997 om gennemførelsesbestemmelser for udligning som følge af væsentlige revalueringer ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1425/98 ⁽⁵⁾, bør ændres grundigt for at være i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2799/98; for at lette den nye agromonetære ordnings gennemførelse bør nævnte forordninger ophæves, og deres relevante bestemmelser medtages i en ny forordning;

det er nødvendigt at fastlægge de udløsende begivenheder for de vekselkurser, der skal anvendes, uden at dette dog indskrænker anvendelsen af eventuelle nærmere bestemmelser eller undtagelser, der er fastsat i de pågældende sektorbestemmelser på grundlag af kriterierne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 2799/98;

for alle priser eller beløb i forbindelse med samhandelen er det hensigtsmæssigt at fastsætte, at antagelsen af toldangivelsen udgør den udløsende begivenhed; for priser og hertil knyttede beløb er det økonomiske mål nået på det tidspunkt, hvor produktet er betalt og overtaget, når det drejer sig om køb og salg, og det er nået på den første dag i den pågældende måned, når der er tale om producent-sammenslutningers tilbagekøb af produkter; for støtte, der ydes på grundlag af produktmængden, navnlig på betingelse af en specifik anvendelse af produkter, f.eks. forar-

bejdning, konservering, emballering eller konsum, er det økonomiske mål nået, når produktet er overtaget af den relevante erhvervsdrivende, og eventuelt når den specifikke anvendelse er sikret; hvad angår støtte til privat oplagring, ophører produkterne med at være til rådighed på markedet fra den første dag, for hvilken støtten ydes;

for støtte, der ydes på hektarbasis, er det økonomiske mål nået på høsttidspunktet, der normalt indtræder ved produktionsårets begyndelse; for strukturstøtte bør den udløsende begivenhed fastsættes til den 1. januar;

for beløb, som ikke er forbundet med markedspriserne for landbrugsprodukterne, kan den udløsende begivenhed henføres til en dato, der fastlægges afhængigt af den periode, i hvilken handlingerne finder sted; det bør præciseres, at den udløsende begivenhed, når der konstateres priser eller tilbud på markedet, indtræder den dag, hvor disse priser eller tilbud selv finder anvendelse; for forskud og sikkerheder bør vekselkursen ligge nær den, der anvendes for de pågældende priser eller beløb, når den er kendt på det tidspunkt, forskuddet eller sikkerheden betales;

ifølge forordning (EF) nr. 2799/98 kan medlemsstaterne yde udligning til landbrugere, der rammes af virkningerne af en væsentlig revaluering eller af en reel nedgang i den direkte støtte; nævnte forordning præcisere en række betingelser for ydelsen og udligningens udvikling samt metoden til fastsættelse af lofter over medlemsstaternes udbetalinger; den pågældende udligning finansieres delvist over EU-budgettet;

den udløsende begivenhed, der bestemmer vekselkursen, for omregning af beløb udtrykt i euro til medlemsstaternes nationale valutaer, bør fastlægges nærmere; for at lette den finansielle forvaltning bør det undgås at kumulere udbetalinger af flere årlige udligningsrater i et enkelt regnskabsår, for at tage hensyn til Fællesskabets internationale forpligtelser og med henblik på en korrekt forvaltning bør der fastlægges en række regler for, hvordan medlemsstaterne kan yde udligning;

for at nå det for udligningen fastsatte mål skal denne ydes inden for bestemte frister og direkte til modtagerne, der i princippet er landbrugere, idet der anvendes satser, som

⁽¹⁾ Se side 1 i denne Tidende.

⁽²⁾ EFT L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽³⁾ EFT L 135 af 8. 5. 1998, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT L 115 af 3. 5. 1997, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT L 190 af 4. 7. 1998, s. 16.

ikke overstiger det skønnede indkomsttab; for at undgå en tung ordning, hvor der udbetales små beløb til modtagerne, kan der i visse tilfælde anvendes forenkledede gennemførelsesbestemmelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra alle de berørte forvaltningskomitéer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

Vexselkursen og de udløsende begivenheder herfor

Artikel 1

Den vekselkurs, der skal anvendes, er den sidste vekselkurs, som ECB har fastsat forud for datoen for den udløsende begivenhed.

Artikel 2

For priser og beløb, der er fastsat i euro i EF-bestemmelserne, og som anvendes i samhandelen med tredjelande, er antagelsen af toldangivelsen den udløsende begivenhed for vekselkursen.

Artikel 3

1. For de priser eller, uden at dette i øvrigt indskrænker anvendelsen af artikel 1 og af stk. 2 i denne artikel, de beløb i tilknytning til disse priser

— der er fastsat i euro i EF-bestemmelserne, eller
— som er fastlagt i euro i forbindelse med licitation er den udløsende begivenhed for vekselkursen:

- ved køb eller salg, købers overtagelse af det pågældende produktparti eller købers fremsendelse af den første del af betalingen, hvis denne fremsendelse finder sted først
- ved tilbagekøb af frugt og grøntsager eller tilbagetagelse af fiskerivarer, den første dag i den måned, hvor tilbagekøbet eller tilbagetagelsen reelt iværksættes.

I denne forordning er overtagelsen ved interventionsorganernes opkøb lig med begyndelsen af den fysiske levering af det pågældende parti eller, hvis der ikke sker nogen fysisk flytning, den foreløbige antagelse af sælgers tilbud.

2. For støtte, der ydes pr. afsat produktmængde, og for støtte, som ydes pr. produktmængde for produkter til specifik anvendelse, er den udløsende begivenhed for vekselkursen den første handling,

- der sikrer korrekt anvendelse af de pågældende produkter og er en forudsætning for støtteydelsen, og
- som finder sted fra den dato, hvor den pågældende erhvervsdrivende overtager produkterne, og, hvis dette er relevant, før datoen for den specifikke anvendelse.

3. For støtte til privat oplagring er den udløsende begivenhed for vekselkursen den første dag, for hvilken den støtte, der er fastsat for en bestemt kontrakt, ydes.

Artikel 4

1. For hektarstøtte er den udløsende begivenhed for vekselkursen begyndelsen af det produktionsår, som støtten ydes for, jf. dog stk. 2.

2. For beløb, der ydes i struktur- eller miljøsammenhæng, f.eks. til miljøbeskyttelse, førtidspensionering eller skovrejsning, er den udløsende begivenhed for vekselkursen den 1. januar i det år, hvor der træffes beslutning om støtten.

Hvis udbetalingen af de beløb, der er nævnt i første afsnit, er fordelt over flere år ifølge EF-bestemmelserne, omregnes de årlige rater, dog ved anvendelse af den vekselkurs, der anvendes den 1. januar i det år, som raten udbetales for.

Artikel 5

1. For udgifter til transport, til forarbejdning eller, jf. dog artikel 3 stk. 3, til oplagring, og for beløb, der ydes til salgsbefordrende undersøgelser og kampagner, er den udløsende begivenhed for vekselkursen, når udgifterne og beløbene er fastlagt ved licitation den sidste dag for indgivelse af bud.

2. Når der konstateres beløb, priser eller tilbud på markedet, er den udløsende begivenhed for vekselkursen den dag, for hvilken beløbet, prisen eller tilbuddet er konstateret.

3. For forskud gælder følgende:

a) den udløsende begivenhed for vekselkursen er:

- den begivenhed, der anvendes for den pris eller det beløb, som forskuddet gælder, hvis den udløsende begivenhed finder sted på tidspunktet for forskuddets udbetaling, eller
- for så vidt angår de øvrige tilfælde, dagen for forskuddets forudfastsættelse i euro eller, hvis en sådan forudfastsættelse ikke sker, dagen for forskuddets udbetaling

b) den udløsende begivenhed for vekselkursen anvendes, uden at dette i øvrigt hindrer, at den udløsende begivenhed, der fastlægges for den pågældende pris eller det pågældende beløb, anvendes for hele prisen eller beløbet.

4. For sikkerheder er den udløsende begivenhed for vekselkursen ved den enkelte transaktion følgende, for så vidt angår:

- forskud: den begivenhed, der er fastsat for forskudsbeløbet, såfremt den har fundet sted på tidspunktet for betalingen af sikkerheden
- indgivelse af bud ved licitation: dagen for buddets indgivelse.
- gennemførelsen af licitationsbud: sidste dato for indgivelse af bud
- de øvrige tilfælde: det tidspunkt, hvor sikkerheden får virkning.

AFSNIT II

Udligning som følge af væsentlige revalueringer

Artikel 6

1. I dette afsnit fastsættes gennemførelsesbestemmelserne for ydelse af udligningsstøtte, jf. artikel 4 i forordning (EF) nr. 2799/98.

2. Lofterne over disse udligningsstøttebeløb fastsættes efter artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2799/98

Artikel 7

1. Medlemsstaterne kan kun yde støtte:

- a) i form af en udligning til modtagerne og uden betingelser for støttens anvendelse, og
- b) til landbrugsbedrifter, idet medlemsstaterne definerer sådanne bedrifter ud fra objektive kriterier

jf. dog bestemmelserne i artikel 9.

2. Loftet over støttebeløbet omregnes til nationale valutaer ved anvendelse af vekselkursgennemsnittet for det år, for hvilket der er konstateret en væsentlig revaluering.

Artikel 8

1. Beløbet for udligningsstøtten til hver modtager skal være forbundet med bedriftens størrelse i en periode, der i hvert enkelt tilfælde skal fastsættes efter de kriterier, der

omhandles i artikel 4, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 2799/98.

Ved bestemmelsen af bedriftens størrelse tages der kun hensyn til produktion, som berøres af bestemmelserne i stk. 1, litra a), i bilaget til førnævnte forordning.

Medlemsstaterne kan kun fastsætte en mindstestørrelse af bedrifter i det omfang, det er nødvendigt for at lette administrationen af udligningsstøtten.

2. Udligningsstøtten skal under alle omstændigheder være i overensstemmelse med Fællesskabets internationale forpligtelser.

Artikel 9

1. Såfremt fordelingen af udligningsstøttebeløbet for en tolv månedersrate blandt det skønnede antal landbrugsbedrifter resulterer i et beløb på under 400 EUR, kan dette beløb ydes til landbrugsforanstaltninger:

- af kollektiv, almen interesse, og/eller
- som EF-bestemmelserne giver medlemsstaterne mulighed for at yde statsstøtte til, såfremt de i statsstøttepolitikken fastsatte grænser overholdes.

2. Fællesskabet finansierer kun foranstaltninger, som i kraft af deres art og/eller støttens størrelse supplerer de foranstaltninger, som medlemsstaten ellers ville have anvendt, og der må ikke ydes EF-støtte til foranstaltningerne.

AFSNIT III

Udligning for fald i de vekselkurser, der gælder for den direkte støtte

Artikel 10

1. I dette afsnit fastsættes gennemførelsesbestemmelserne for ydelse af udligningsstøtte, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 2799/98.

2. Lofterne over disse udligningsstøttebeløb fastsættes efter artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2799/98

Hvis der for de beløb, der er nævnt i stk. 3 i denne artikel, er fastsat et beløb i national valuta, som er lavere end loftet, betragtes en sænkning af loftet, der ikke berører det fastsatte beløb, ikke som en nedsættelse.

3. Med henblik på anvendelsen af artikel 5 i forordning (EF) nr. 2799/98 er beløb af strukturel eller miljømæssig art, der ikke er:

- en bestemt fast støtte pr. hektar eller pr. storkreaturenhed, eller
- en udligningspræmie pr. moderfår eller ged

beløb, der skal finansieres over EUGFL, Udviklingssektionen, eller over det finansielle instrument til udvikling af fiskeriet (FIUF), beløb omhandlet i Rådets forordning (EØF) nr. 1992/93 ⁽¹⁾ eller også beløb omhandlet i en af Rådets forordninger (EØF) nr. 2078/92 ⁽²⁾, (EØF) nr. 2079/92 ⁽³⁾ eller (EØF) nr. 2080/92 ⁽⁴⁾.

4. Udligningsstøtten ydes for den årlige periode, der ligger forud for den pågældende anvendelse af den nedsatte vekselkurs.

5. Medlemsstater kan kun yde udligningsstøtte gennem supplerende udbetalinger til modtagere af støtte omhandlet i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2799/98. De kan ikke stille betingelser for disse beløbs anvendelse.

6. Loftet over støttebeløbet omregnes ved anvendelse af den vekselkurs, der giver ret til nævnte beløb.

AFSNIT IV

Almindelige bestemmelser

Artikel 11

1. Anmodning om at kunne yde udligningsstøtte omhandlet i afsnit II og III fremsendes af medlemsstaten til Kommissionen inden udgangen af den tredje måned efter den måned, hvori den pågældende væsentlige revaluering eller det pågældende fald fandt sted. Anmodningen skal indeholde de oplysninger, der er nødvendige, for at Kommissionen kan kontrollere, at betingelserne er opfyldt, jf. stk. 2:

2. Kommissionen kontrollerer efter proceduren i traktatens artikel 93, stk. 3, og i henhold til denne forordning, at støtteanmodningerne opfylder de gældende bestemmelser om udligning som følge af væsentlige revalueringer og fald.

3. Det samlede udligningsstøttebeløb skal udbetales i forhold til de tab, som den enkelte sektor i den pågældende medlemsstat har haft. Inden for en given sektor kan støttefordelingsmetoden ikke ændre konkurrencevilkårene i et omfang, der strider mod de fælles interesser.

4. Kommissionen træffer beslutning om godkendelse af udligningsstøtten inden to måneder efter modtagelsen af den fuldstændige anmodning, jf. stk. 1. Træffer Kommissionen ikke beslutning inden for denne periode,

kan de planlagte foranstaltninger gennemføres, hvis medlemsstaten giver Kommissionen forhåndsmeddelelse om, at den påtænker at gennemføre foranstaltningerne.

5. En medlemsstat, der ønsker at yde udligningsstøtte, skal vedtage nationale gennemførelsesforanstaltninger inden tre måneder efter datoen for Kommissionens beslutning eller medlemsstatens forhåndsmeddelelse, jf. stk. 4.

Artikel 12

1. Betalingen til en bestemt modtager af en bestemt udligningsstøtterate kan ikke finde sted i det regnskabsår, hvori betalingen af et tilsvarende beløb af en anden rate har fundet sted.

2. Betalingen af et beløb af første rate af udligningsstøtte omhandlet i:

— afsnit II finder sted senest et år efter datoen for den væsentlige revaluering, der giver ret til den pågældende støtte

— afsnit III finder sted inden for en frist, der begynder på datoen for den udløsende begivenhed, og som slutter efter:

— 18 måneder for modtagerne af en oksekødspræmie

— 12 måneder for modtagerne af et beløb af strukturel eller miljømæssig art, og

— 9 måneder for modtagerne af anden direkte støtte omhandlet i artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2799/98.

3. Kommissionen kan ændre de frister, der er nævnt i artikel 11, stk. 1 og 5, og i stk. 2 i nærværende artikel, efter en behørigt begrundet anmodning fra medlemsstaterne.

4. Kommissionen har en frist på to måneder til at godkende de foranstaltninger, der omhandles i artikel 8 i forordning (EF) nr. 2799/98, efter modtagelsen af disse foranstaltninger, som planlægges af en ikke-deltagende medlemsstat. Træffer Kommissionen ikke beslutning inden for denne periode, kan de planlagte foranstaltninger gennemføres, hvis medlemsstaten giver Kommissionen forhåndsmeddelelse om, at den påtænker at gennemføre foranstaltningerne.

Artikel 13

Medlemsstaten forelægger hvert år Kommissionen en rapport om gennemførelsen af foranstaltningerne vedrørende udligningsstøtte med nærmere oplysninger om de udbetalte beløb. Den første rapport forelægges senest 18 måneder efter, at Kommissionen har truffet beslutning, eller medlemsstaten har givet forhåndsmeddelelse, jf. artikel 11, stk. 4.

⁽¹⁾ EFT L 182 af 24. 7. 1993, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 215 af 30. 7. 1992, s. 85.

⁽³⁾ EFT L 215 af 30. 7. 1992, s. 91.

⁽⁴⁾ EFT L 215 af 30. 7. 1992, s. 96.

Artikel 14

Bud, der indgives i forbindelse med en licitation, der gennemføres i henhold til en retsakt vedrørende den fælles landbrugspolitik, bortset fra bud, hvis EF-finansiering henhører under EUGFL, Udviklingssektionen, udtrykkes i euro:

Artikel 15

1. Den procentdel af en væsentlig revaluering, der anses for væsentlig, og nedsættelsen af vekselkursen udtrykkes med tre decimaler, idet den tredje decimal afrundes. Det årlige vekselkursgennemsnit udtrykkes med seks betydende cifre, idet det sytte af disse cifre afrundes.

2. I denne forordning forstås ved betydende cifre:
— alle cifre, når tallets absolutte værdi er større end eller lig med 1, eller

— alle decimaler fra og med den første, som er forskellig fra nul, for så vidt angår de øvrige tilfælde.

De i denne artikel omhandlede afrundinger foretages ved at forhøje det pågældende ciffer med 1 i de tilfælde, hvor det følgende ciffer er større end eller lig med 5, og ved at lade det være uændret i de øvrige tilfælde.

Artikel 16

Forordning (EØF) nr. 1068/93 og (EF) nr. 805/97 ophæves.

Artikel 17

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2809/98

af 22. december 1998

om gennemførelsesbestemmelser for korn til Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 om ordningen for landbrugsprodukter og varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 af 20. juli 1998 om ordningen for landbrugsprodukter og varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 715/90, særlig artikel 30, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 12 i forordning (EF) nr. 1706/98 indføres visse kornprodukter med oprindelse i AVS-landene med hel eller delvis fritagelse for tolden i den fælles toldtarif inden for visse årlige lofter;

der bør fastsættes gennemførelsesbestemmelser til denne ordning;

alt efter tilfældet enten supplerer eller fraviger disse gennemførelsesbestemmelser Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1044/98⁽²⁾, eller Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95 af 23. maj 1995 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 444/98;

det bør fastsættes, at licenserne for indførsel af de pågældende produkter inden for de fastsatte mængder udstedes efter en betænkningstid og eventuelt med anvendelse af en ensartet nedsættelsesprocentsats for de mængder, der er ansøgt om; i tilfælde af anvendelse af en ensartet

nedsættelsesprocentsats kan de erhvervsdrivende trække deres ansøgninger tilbage;

det bør fastsættes, hvilke oplysninger der skal anføres i ansøgningerne og licenserne uanset artikel 8 og 21 i forordning (EØF) nr. 3719/88;

for at sikre en effektiv forvaltning af ordningen fastsættes sikkerheden for importlicenserne uanset artikel 10 i forordning (EF) nr. 1162/95 til 25 ECU/ton; for at undgå spekulation er det nødvendigt, at de toldsats, der fremgår af importlicensen, ikke kan overdrages;

det skal erindres, at den delvise godtgørelse af importafgiften, der er en følge af afgiftsnedsættelsen pr. 1. januar 1996, sker efter bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 82/97⁽⁵⁾, og bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1677/98⁽⁷⁾,

Kommissionens forordning (EØF) nr. 865/90 af 4. april 1990 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige importordning for sorghum og hirse med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS) eller de oversøiske lande og territorier (OLT)⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1575/98⁽⁹⁾, bør ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Indførsler i Fællesskabet af de produkter, der omhandles i artikel 12 i forordning (EF) nr. 1706/98, er i givet fald inden for kvantitative lofter omfattet af de toldnedsættelser eller -fritagelser, der er fastsat i nævnte artikel og medtaget i bilaget, når der fremlægges en importlicens, som er udstedt på de betingelser, der er fastsat i nærværende forordning.

⁽⁴⁾ EFT L 117 af 24. 5. 1995, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT L 56 af 26. 2. 1998, s. 12.

⁽⁶⁾ EFT L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 17 af 21. 1. 1997, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT L 212 af 30. 7. 1998, s. 18.

⁽¹⁾ EFT L 215 af 1. 8. 1998, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 149 af 20. 5. 1998, s. 11.

2. Disse produkter nyder godt af disse nedsættelser eller fritagelser, når der ved deres overgang til fri omsætning fremlægges det varecertifikat EUR.1, der er udstedt af eksportlandets myndigheder efter bestemmelserne i protokol nr. 1 til AVS-EF-konventionen.

Artikel 2

1. Ansøgningerne om importlicens indgives til myndighederne i hver medlemsstat den anden mandag i hver måned inden kl. 13, belgisk tid.

For de produkter, der er underlagt kvantitative begrænsninger, kan licensansøgningerne ikke vedrøre en mængde, der er større end den mængde, der er til rådighed for indførsel af det pågældende produkt for det pågældende kalenderår. Enhver ansøgning, der overstiger denne mængde, imødekommes ikke.

2. Medlemsstaterne sender Kommissionen ansøgningerne om importlicens pr. telex eller telefax senest kl. 18, belgisk tid, på dagen for deres indgivelse.

Denne fremsendelse foretages separat fra fremsendelsen af de øvrige ansøgninger om importlicenser for korn.

3. Overstiger ansøgningerne om importlicenser de i bilaget fastsatte mængder, fastsætter Kommissionen senest den tredje arbejdsdag efter dagen for ansøgningernes indgivelse en ensartet nedsættelseskoefficient for hver ansøgning.

Licensansøgningen kan trækkes tilbage senest en arbejdsdag efter dagen for fastsættelsen af nedsættelseskoefficienten.

4. Licenserne udstedes den femte arbejdsdag efter dagen for indgivelse af ansøgningen.

5. Uanset artikel 21, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3719/88 beregnes licensens gyldighedsperiode fra dagen for dens faktiske udstedelse.

Artikel 3

Uanset artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan rettighederne i forbindelse med importlicensen ikke overdrages.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1998.

Artikel 4

Ansøgningen om importlicens og selve licensen indeholder:

a) i rubrik 8 navnet på det land, som produktet har oprindelse i

b) i rubrik 20 en af følgende angivelser:

- Reglamento (CE) n° 2809/98
- Forordning (EF) nr. 2809/98
- Verordnung (EG) Nr. 2809/98
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2809/98
- Regulation (EC) No 2809/98
- Règlement (CE) n° 2809/98
- Regolamento (CE) n. 2809/98
- Verordening (EG) nr. 2809/98
- Regulamento (CE) n° 2809/98
- Asetus (EY) N:o 2809/98
- Förordning (EG) nr 2809/98.

Licensen forpligter til at indføre fra nævnte land.

Importlicensen indeholder desuden i rubrik 24 oplysning om satsen for nedsættelse af den gældende importafgift eller eventuelt beløbet for nedsættelsen af importafgiften.

Artikel 5

Uanset artikel 10, litra a) og b), i forordning (EF) nr. 1162/95 er sikkerheden for importlicenserne som fastsat i nærværende forordning 25 ECU pr. ton.

Artikel 6

Forordning (EØF) nr. 865/90 ophæves.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Årlig mængde i tons	Nedsættelse af importafgiften (%)	Størrelse i nedsættelsen af importafgiften (ECU/tons)
	0709 90 60 0712 90 19 1005 10 90 1005 90 00	} Sukkermajs Majs til udsæd Anden majs	ubegrænset	—	1,81
09.3904	1007 00	Sorghum	100 000	60	—
09.3905	1008 20 00	Hirse	60 000	toldfri	—
	1101 00 1102 10 00 1103 11 1103 21 00	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug Rugmel Gryn og groft mel af hvede Pellets af hvede	ubegrænset	16	—
09.4098	1001 10 00	Hår hvede	15 000	50	—
09.4098	1001 90 91	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug			
09.4098	1001 90 99	Andet hvedemel			
09.4098	1002 00 00	Rug			
09.4098	1003 00	Byg			
09.4098	1004 00 00	Havre			
09.4098	1008	Boghvede, hirse og kana- riefrø; andre kornsorter			

For produkter henhørende under KN-kode 1001, 1002, 1003, 1005 og 1007 anvendes nedsættelsen på den importtold, der er fastsat ved forordning (EF) nr. 1249/96.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2810/98

af 22. december 1998

om overgangsforanstaltninger for de landbrugsomregningskurser, der forudfastsættes inden den 1. januar 1999KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

Artikel 1

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2799/98 af 15. december 1998 om den agromonetære ordning for euro⁽¹⁾, særlig artikel 10, og

1. Hvis den absolutte værdi af afvigelsen mellem den landbrugsomregningskurs, der er forudfastsat for en given valuta, i givet fald tilpasset i overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1068/93, og den omregningskurs eller vekselkurs, der er i kraft på tidspunktet for den i artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2799/98 omhandlede udløsende begivenhed, overstiger fire point, justeres den forudfastsatte landbrugsomregningskurs, så den tilnærmes den gældende kurs, indtil afvigelsen fra sidstnævnte kurs kun udgør fire point.

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EF) nr. 2799/98 ophæver Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽³⁾, hvis artikel 6, stk. 2a, åbner mulighed for, at landbrugsomregningskursen kan forudfastsættes;

Den landbrugsomregningskurs, der forudfastsættes i den sidste referenceperiode i 1998, skal svare til den, der er en følge af noteringerne for den repræsentative kurs i nævnte periode.

muligheden for at forudfastsætte landbrugsomregningskursen gælder til den 31. december 1998; forudfastsættelsen af landbrugsomregningskursen er dog gyldig i samme periode som forudfastsættelsen af det pågældende beløb eller tildelingen af budet;

2. I gyldighedsperioden for forudfastsættelsen af landbrugsomregningskursen skal licensen for at anvende den forudfastsatte kurs bruges i den medlemsstat, som ansøgeren har angivet på tidspunktet for indgivelsen af ansøgningen om landbrugsomregningskursens forudfastsættelse.

det bør fastsættes, at den landbrugsomregningskurs, der forudfastsættes i den sidste referenceperiode i 1998, skal svare til den, der er en følge af noteringerne for den repræsentative kurs i nævnte periode;

Hvis licensen anvendes i en anden medlemsstat end den, som ansøgeren har angivet på licensen, anvendes følgende landbrugsomregningskurs:

de deltagende medlemsstaters omregningskurser og de ikke-deltagende medlemsstaters vekselkurser vil kunne afvige fra den forudfastsatte landbrugsomregningskurs; en for stor afvigelse vil kunne føre til konkurrencefordrejninger; den forudfastsatte landbrugsomregningskurs bør derfor tilpasses, hvis den afviger mere end 4 % fra ovennævnte omregningskurs eller vekselkurs, der skulle være anvendt, hvis omregningskursen ikke var blevet forudfastsat;

— den laveste kurs, som anvendes i den medlemsstat, hvori licensen udnyttes, fra datoen for kursens forudfastsættelse til datoen for licensudnyttelsen, nedsat med 5 %, hvis der er tale om et beløb, der skal betales til den erhvervsdrivende

da licensens gyldighed ikke er begrænset til en enkelt medlemsstats område, bør der træffes passende foranstaltninger til at forhindre spekulation;

— den højeste kurs, som anvendes i den medlemsstat, hvori licensen udnyttes, fra datoen for kursens forudfastsættelse til datoen for licensudnyttelsen, forhøjet med 5 %, hvis der er tale om et beløb, der skal betales af den erhvervsdrivende.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra de berørte forvaltningskomitéer —

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ Se side 1 i denne Tidende.

⁽²⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

Den anvendes fra den 1. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1998.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2811/98

af 22. december 1998

om fastsættelse af det endelige støttebeløb for appelsiner for produktionsåret 1997/98

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2202/96 af 28. oktober 1996 om en støtteordning for producenter af visse citrusfrugter⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1169/97 af 26. juni 1997 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2202/96 om en støtteordning for producenter af visse citrusfrugter⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1145/98⁽³⁾, særlig artikel 22, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2202/96 er der fastsat en forarbejdningstærskel for appelsiner på 1 189 000 tons; ifølge artiklens stk. 2 vurderes en overskridelse af tærsklen for hvert produktionsår på grundlag af gennemsnittet af de mængder, der er forarbejdet med støtte i de sidste tre produktionsår, inklusive det indeværende produktionsår; hvis der konstateres en overskridelse, nedsættes ifølge artiklens stk. 3 den støtte, der for det indeværende produktionsår er fastsat i bilaget til nævnte forordning, med 1 % for hver overskridelse af tærsklen med 11 890 tons;

i henhold til artikel 22, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 1169/97, har medlemsstaterne meddelt, hvilke mængder appelsiner der for produktionsåret 1997/98 er leveret til

forarbejdning i forbindelse med forordning (EF) nr. 2202/96; ud fra disse oplysninger og de mængder, der blev forarbejdet med støtte i produktionsåret 1995/96 og 1996/97, er det konstateret, at forarbejdningstærsklen er blevet overskredet med 501 294 tons; den støtte for appelsiner, der er fastsat i bilaget til forordning (EF) nr. 2202/96 for produktionsåret 1997/98, skal derfor nedsættes med 42 %;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1997/98 nedsættes de støttebeløb for appelsiner, der er fastsat i hver tabel i bilaget til forordning (EF) nr. 2202/96, med 42 %.

Når støtten udbetales, fratrækkes det forskud, der er blevet udbetalt i henhold til artikel 15 i forordning (EF) nr. 1169/97.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21. 11. 1996, s. 49.

⁽²⁾ EFT L 169 af 27. 6. 1997, s. 15.

⁽³⁾ EFT L 159 af 3. 6. 1998, s. 29.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2812/98

af 22. december 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 2304/98 om undtagelse fra og ændring af forordning (EØF) nr. 2456/93 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 for så vidt angår offentlig interventionKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/
98 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EF) nr. 2304/98 ⁽³⁾ har fastsat
undtagelser fra Kommissionens forordning (EØF) nr.
2456/93 ⁽⁴⁾ for så vidt angår de licitationer, der åbnes for
perioden indtil udgangen af 1998; disse undtagelser bør
opretholdes for licitationerne i januar, februar og marts
1999;

Forvaltningskomitéen for Oksekød har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2304/98 affattes således:

»Artikel 1 anvendes for anden licitation i oktober og for licitationer, der åbnes i november og december 1998 samt i første kvartal 1999.«

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.⁽²⁾ EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 17.⁽³⁾ EFT L 288 af 27. 10. 1998, s. 3.⁽⁴⁾ EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2813/98

af 22. december 1998

om gennemførelsesbestemmelser for overgangsforanstaltningerne for euroens indførelse i den fælles landbrugspolitik

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2799/98 af 15. december 1998 om den agromonetære ordning for euroen⁽¹⁾, særlig artikel 10,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2800/98 af 15. december 1998 (overgangsordning) om overgangsforanstaltninger for euroens indførelse i den fælles landbrugspolitik⁽²⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge forordning (EF) nr. 2800/98 kan medlemsstaterne yde udligning til landbrugere, der rammes af virkningerne af en væsentlig revaluering; en del af denne udligning vedrører specifikt visse reelle fald i den direkte støtte; førnævnte forordning præciserer en række betingelser for ydelsen og udligningens udvikling samt metoden til fastsættelse af lofter over medlemsstaternes udbetalinger; den pågældende udligning finansieres helt eller delvist over EU-budgettet;

den udløsende begivenhed, der bestemmer kursen for omregning af beløb udtrykt i euro, bør fastlægges nærmere; for at lette den finansielle forvaltning bør det undgås at kumulere udbetalingen af flere årlige udligningsrater i et enkelt budgetår; for at tage hensyn til Fællesskabets internationale forpligtelser og med henblik på en korrekt forvaltning bør der fastlægges en række regler for, hvordan medlemsstaterne kan yde udligning;

for at nå det for udligningen fastsatte mål skal denne ydes inden for bestemte frister og direkte til modtagerne, der i princippet er landbrugere, idet der anvendes satser, som ikke overstiger det skønnede indkomsttab; for at undgå en tung ordning, hvor der udbetales små beløb til modtagerne, kan der i visse tilfælde anvendes forenklede gennemførelsesbestemmelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra alle de berørte forvaltningskomitéer —

⁽¹⁾ Se side 1 i denne Tidende.

⁽²⁾ Se side 8 i denne Tidende.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

Udligning som følge af væsentlige revalueringer

Artikel 1

1. I dette afsnit fastsættes gennemførelsesbestemmelserne for ydelse af udligningsstøtte, jf. artikel 2 i forordning (EF) nr. 2800/98.

2. Lofterne over disse udligningsstøttebeløb fastsættes efter artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2799/98.

Artikel 2

Loftet over støtten omregnes for de deltagende medlemsstater til nationale valutaenheder ved anvendelse af de uigenkaldeligt fastlåste omregningskurser, som Rådet har vedtaget i overensstemmelse med traktatens artikel 109 L, stk. 4, første punktum, og for de ikke deltagende medlemsstater til national valuta ved anvendelse af vekselkursen pr. 1. januar 1999.

Artikel 3

Bestemmelserne for udligningsstøttens ydelse, jf. artikel 7, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 2808/98⁽³⁾ og samme forordnings artikel 8 og 9, gælder for udligningsstøtten under dette afsnit.

AFSNIT II

Udligning for fald i de kurser, der anvendes for den direkte støtte

Artikel 4

1. I dette afsnit fastsættes gennemførelsesbestemmelserne for ydelse af udligningsstøtte, jf. artikel 3 i forordning (EF) nr. 2800/98.

2. Lofterne over disse udligningsstøttebeløb fastsættes efter artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2799/98.

⁽³⁾ Se side 36 i denne Tidende.

Artikel 5

Loftet over støtten omregnes for de deltagende medlemsstater til nationale valutaenheder ved anvendelse af de uigenkaldeligt fastlåste omregningskurser, som Rådet har vedtaget i overensstemmelse med traktatens artikel 109 L, stk. 4, første punktum, og for de ikke deltagende medlemsstater til national valuta ved anvendelse af vekselkursen på datoen for den udløsende begivenhed.

Artikel 6

Loftet over den udligningsstøtte, jf. artikel 4, stk. 2, der er en følge af en nedsættelse af den landbrugsomregningskurs, der er fastfrosset indtil den 1. januar 1999, forhøjes med det omvendte forhold mellem den kurs, der omhandles i artikel 5, og ovennævnte landbrugsomregningskurs.

Artikel 7

Bestemmelserne i artikel 10, stk. 2, 3 og 4 og 5, i forordning (EF) nr. 2808/98 gælder for udligningsstøtten under dette afsnit.

AFSNIT III

Almindelige bestemmelser og overgangsbestemmelser*Artikel 8*

De almindelige bestemmelser i artikel 11, 12, 13 og 15 i forordning (EF) nr. 2808/98 gælder for udligningsstøtte nævnt i nærværende forordnings afsnit I og II.

Artikel 9

Uanset bestemmelserne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 2808/98 er den vekselkurs, der skal anvendes for transaktioner, for hvilke datoen for den udløsende begivenhed falder i perioden fra den 1. januar 1999 til den 4. januar 1999, datoen den 4. januar 1999.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2814/98

af 22. december 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 1164/89 om gennemførelsesbestemmelserne for støtte til spindhør og hamp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1308/70 af 29. juni 1970 om den fælles markedsordning for hør og hamp⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse og ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 619/71 af 22. marts 1971 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af støtte til hør og hamp⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1420/98⁽⁴⁾, særlig artikel 5, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

For at styrke forvaltningen og kontrollen af støtteordningen og for at imødegå risikoen for, at der udbetales støtte to gange for samme areal, bør visse bestemmelser i Rådets forordning (EØF) nr. 3508/92 af 27. november 1992 om et integreret system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 820/97⁽⁶⁾, finde anvendelse på støtteordningen; bestemmelserne om indgivelse af erklæringer om tilsåede arealer bør harmoniseres med de bestemmelser, der er fastsat i forbindelse med det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem; bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3887/92 af 23. december 1992 om gennemførelsesbestemmelser for det integrerede system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1678/98⁽⁸⁾, bør derfor gælde for erklæringerne om tilsåede arealer;

i visse tilfælde kan nogle af oplysningerne i og bilagene til den erklæring om tilsåede arealer, der er fastsat i artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1164/89⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2021/98⁽¹⁰⁾, ikke inkorporeres i de arealerklæringer, der benyttes i det integrerede system; disse oplysninger og bilag bør derfor

indbefattes i en dyrkningserklæring, der er udformet specielt med henblik på støtteordningen for spindhør og hamp;

artikel 8 i forordning (EØF) nr. 3887/92 indeholder bestemmelser om de sanktioner, der skal iværksættes, hvis de arealerklæringer, der afgives i forbindelse med det integrerede system, indgives for sent; bestemmelserne om de sanktioner, der skal iværksættes i tilfælde af forsinket indgivelse af dyrkningserklæringen og/eller støtteansøgningen, jf. henholdsvis artikel 5 og artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1164/89, bør harmoniseres med disse bestemmelser; endvidere bør bestemmelserne om de sanktioner, der skal iværksættes, hvis det viser sig, at det areal, der konstateres ved kontrollen, afviger fra det i dyrkningserklæringen og/eller støtteansøgningen angivne areal, harmoniseres med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3887/92; af hensyn til klarheden bør det angives, hvilke bestemmelser i forordning (EØF) nr. 1164/89 der kan resultere i en ændring af det areal, der danner grundlag for beregningen af støttebeløbet;

i henhold til forordning (EØF) nr. 619/71 er ydelsen af støtten betinget af, at producenten, undtagen i visse særlige tilfælde, indgår en kontrakt med den første forarbejdningsvirksomhed, at der foreligger en forarbejdningsforpligtelse, og at de første forarbejdningsvirksomheder er godkendt af myndighederne; det vil derfor være hensigtsmæssigt at fastsætte de nærmere bestemmelser om denne forpligtelse samt godkendelsesbetingelserne; der bør fastsættes nærmere bestemmelser om kontrollen med kontrakternes gennemførelse og overholdelsen af forarbejdningsforpligtelserne og godkendelsesbetingelserne, og der bør fastsættes procedurer for et eventuelt samarbejde mellem medlemsstater; der bør indføres en bestemmelse om, at godkendelsen kan tilbagekaldes, hvis godkendelsesbetingelserne ikke længere overholdes, eller hvis der konstateres uregelmæssigheder; de relevante bestemmelser om hør er fastsat i artikel 5a og 5b i forordning (EØF) nr. 1164/89; disse bestemmelser bør finde tilsvarende anvendelse på hamp; det vil dog være hensigtsmæssigt at styrke kontrollen med overholdelsen af forarbejdningsforpligtelserne og godkendelsesbetingelserne i de to første produktionsår, i hvilke ordningen finder anvendelse, således at det kan sikres, at den fungerer tilfredsstillende;

for at forebygge misbrug bør det endvidere fastsættes, at godkendelsen kan tilbagekaldes, hvis det konstateres, at den berørte hør eller hamp ikke forarbejdes med henblik på afsætning; det bør præciseres, hvad der forstås ved forarbejdning af produktet;

⁽¹⁾ EFT L 146 af 4. 7. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT L 72 af 26. 3. 1971, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT L 190 af 4. 7. 1998, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT L 355 af 5. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 117 af 7. 5. 1997, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 391 af 31. 12. 1992, s. 36.

⁽⁸⁾ EFT L 212 af 30. 7. 1998, s. 23.

⁽⁹⁾ EFT L 121 af 29. 4. 1989, s. 4.

⁽¹⁰⁾ EFT L 261 af 24. 9. 1998, s. 8.

i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 619/71 er der fastsat en maksimumgrænse for det gennemsnitlige indhold af tetrahydrocannabinol (THC), som er bestemmende for, om en sort kan godkendes; for at styrke de foranstaltninger, der sikrer, at de arealer, hvortil der ydes produktionsstøtte, ikke kan anvendes til dyrkning af ulovlige afgrøder, bør det fastsættes, at målingen af THC-indholdet skal foretages på grundlag af en tilstrækkelig stor procentdel af de dyrkede arealer; det bør fastsættes, at medlemsstaterne skal forelægge en rapport for Kommissionen om resultaterne af disse målinger en gang pr. produktionsår;

metoden til bestemmelse af THC-indholdet i hamp er beskrevet i bilag C til forordning (EØF) nr. 1164/89; der er udviklet mere moderne metoder; indtil bilaget ændres, bør medlemsstaterne have mulighed for at anvende disse metoder, forudsat at de frembyder tilsvarende garantier;

for at hindre misbrug bør der indføres en bestemmelse om, at medlemsstaterne fastsætter den minimumsmængde af såsæd, der er forenelig med god praksis i forbindelse med dyrkning af hamp; for at styrke kontrollen med overholdelsen af de i artikel 3, stk. 1, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 619/71 fastsatte betingelser bør det endvidere fastsættes, at de i direktiv 69/208/EØF⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 96/72/EF⁽²⁾, fastsatte officielle etiketter for de anvendte hampefrø normalt ikke kan erstattes af noget andet dokument;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 619/71 skal der indføres en administrativ kontrolordning, som, hvis medlemsstaten anser det for hensigtsmæssigt, indebærer en ordning med forhåndsgodkendelse af udsåningen på arealer, for hvilke der kan ydes støtte til produktion af hamp; det bør fastsættes, at medlemsstaterne skal underrette Kommissionen om den ordning, de har indført;

hvor der ikke findes nogen kontrakt mellem producenten og den første forarbejdningsvirksomhed, er det nødvendigt at foreskrive en metode, der kan sikre, at hampestråene faktisk forarbejdes, uden at dette dog bør forsinke udbetalingen af støtten til producenten; det bør fastsættes, at den producent, som forpligter sig til at forarbejde hampestråene eller lade dem forarbejde for egen regning, skal stille en sikkerhed;

for at lette forvaltningen bør der fastsættes en frist, inden for hvilken sikkerheden skal stilles; der skal være et passende tidsrum mellem denne frist og fristen for udbetalingen af støtten;

i Kommissionens forordning (EF) nr. 1614/98 af 24. juli 1998 om overgangsforanstaltninger vedrørende støtteordningen for hamp for produktionsåret 1998/99⁽³⁾ er det fastsat, at bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, første og andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 619/71 ikke gælder for støtteordningen for hamp for produktionsåret 1998/99;

Forvaltningskomitéen for Hør og Hamp har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 1164/89 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2 ændres således:

- a) I andet afsnit ændres »erklæringer om tilsæede arealer« til »dyrkningserklæringer«.
- b) Fjerde afsnit udgår.

2) Artikel 3 ændres således:

a) Stk. 2 affattes således:

»2. Med henblik på kontrollen af overholdelsen af de i artikel 3, stk. 1, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 619/71 fastsatte betingelser ledsages den i artikel 5, stk. 1, nævnte dyrkningserklæring for hamp af officielle etiketter for de anvendte frø, jf. bestemmelserne i direktiv 69/208/EØF^(*), særlig artikel 10, eller de bestemmelser, der er vedtaget på grundlag af direktivet.

Medlemsstaten kan fastsætte, at hvis de frø, en og samme etiket vedrører, er blevet anvendt i forbindelse med flere dyrkningserklæringer, skal etiketten vedlægges en af de pågældende erklæringer og påføres henvisninger til de øvrige erklæringer. De andre erklæringer skal vedlægges en bekræftet fotokopi af etiketten. Alle de berørte erklæringer skal vedlægges en beskrivelse af det pågældende tilfælde.

(*) EFT L 169 af 10. 7. 1969, s. 3.*.

b) Stk. 3 affattes således:

»3. Medlemsstaternes kompetente myndigheder skal bestemme sortens gennemsnitlige indhold af tetrahydrocannabinol (THC) på

⁽¹⁾ EFT L 169 af 10. 7. 1969, s. 3.

⁽²⁾ EFT L 304 af 22. 11. 1996, s. 10.

⁽³⁾ EFT L 209 af 25. 7. 1998, s. 27.

grundlag af undersøgelser af udvalgte marker fra mindst 5 % af de i artikel 5 omhandlede dyrkningserklæringer, idet der tages hensyn til den geografiske fordeling af de berørte arealer.

Den i artikel 3, stk. 1, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 619/71 samt i artikel 3, stk. 3, første afsnit, i denne forordning nævnte bestemmelse af THC-indholdet samt prøveudtagningen med henblik herpå foretages efter den i bilag C beskrevne metode. Dog kan medlemsstaterne anvende en anden metode til måling af THC-indholdet på de arealer, der skal afhøstes i produktionsåret 1999/2000, forudsat at Kommissionen på forhånd har fået meddelelse herom, og at metoden frembyder mindst samme grad af sikkerhed, navnlig i henseende til præcision og repeterbarhed. I tvivlstilfælde gælder de resultater, der er opnået med den i bilag C beskrevne metode.

Hvis det konstateres, at det gennemsnitlige THC-indhold for en bestemt mark overstiger den i artikel 3, stk. 1, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 619/71 fastsatte grænse, gennemføres en omfattende kontrol på stedet på den bedrift, som dyrkningserklæringen vedrører, for at sikre, at samtlige støttekriterier er opfyldt.

Medlemsstaterne forelægger inden den 1. februar i det pågældende produktionsår en rapport for Kommissionen om resultaterne af undersøgelserne af THC-indholdet. Denne rapport indeholder for hver sort oplysninger om bl.a.:

- antallet af gennemførte test
- resultaterne for hvert THC-niveau, med en nøjagtighed på 0,1 %
- de foranstaltninger, der er truffet på nationalt niveau.*

c) I stk. 4 indsættes følgende som andet afsnit:

»Medlemsstaterne fastsætter den minimumsmængde af såsæd, der er forenelig med god dyrkningspraksis, og sender denne oplysning til Kommissionen.«

3) Artikel 4 ændres således:

a) Litra b) affattes således:

»b) for hvilke der er indgivet en erklæring om de tilsåede arealer og en dyrkningserklæring i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 4a og 5.«

b) Litra c) affattes således:

»c) som er omfattet af en forarbejdningskontrakt og/eller en forarbejdningsforpligtelse efter artikel 3, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 619/71.«

4) Følgende indsættes som artikel 4a:

»Artikel 4a

1. Hver producent af spindhør og/eller hamp afgiver hvert år ved hjælp af den formular til ansøgning om arealstøtte, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3508/92 (*) med henblik på det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem, en erklæring om spindhør- og hamparealerne inden udløbet af den frist, som medlemsstaten har fastsat for indgivelsen af den nævnte ansøgning.

Producenter i den i artikel 3a, litra b), i forordning (EØF) nr. 619/71 nævnte forstand afgiver ikke den i foregående afsnit nævnte arealerklæring.

Medlemsstaten kan fastsætte en specifik frist for indførelse af ændringer i erklæringen om spindhør- og hamparealerne. Denne frist kan ikke være senere end den 15. juni.

2. Uden at dette berører bestemmelserne i denne forordning, finder bestemmelserne i artikel 3, 4, 5a, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15 og 18 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3887/92 (**) anvendelse på de i stk. 1 nævnte arealerklæringer.

Nedsættelsen af støtten, jf. artikel 8 i forordning (EØF) nr. 3887/92, og bestemmelsen af det areal, der skal tages i betragtning ved beregningen af støttebeløbet, jf. artikel 9 i samme forordning, foretages under hensyntagen til bestemmelserne i artikel 12 i nærværende forordning.

(*) EFT L 355 af 5. 12. 1992, s. 1.

(**) EFT L 391 af 31. 12. 1992, s. 36.*

5) Artikel 5 ændres således:

a) I stk. 1, første afsnit, ændres »erklæring om de tilsåede arealer« til »dyrkningserklæring«.

b) Stk. 1, andet afsnit, udgår.

c) Som stk. 1a indsættes:

»1a. Uden at dette berører bestemmelserne i denne forordning, finder bestemmelserne i artikel 3, 5a, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15 og artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3887/92 tilsvarende anvendelse på de i stk. 1 omhandlede dyrkningserklæringer.

Nedsættelsen af støtten, jf. artikel 8 i forordning (EØF) nr. 3887/92, og bestemmelsen af det areal, der skal tages i betragtning ved beregningen af støttebeløbet, jf. artikel 9 i samme forordning, foretages under hensyntagen til bestemmelserne i artikel 12 i nærværende forordning.»

d) I stk. 3, første afsnit,

— affattes første led således:

»— navn, fornavne og adresse på den person, der har afgivet erklæringen, samt den pågældende persons identifikationsbetegnelse i det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem«

— andet led, ændres »den udsåede sort« til »den eller de udsåede sorter«

— affattes tredje led således:

»— hvis der dyrkes flere sorter, en angivelse af de berørte arealers beliggenhed«

— sjette led, udgår »matrikelnumre eller«.

e) I stk. 3 indsættes følgende som tredje afsnit:

»Hvis den person, der har afgivet erklæringen, er producent i den i artikel 3a, litra b), i forordning (EØF) nr. 619/71 nævnte forstand, skal en kopi af den arealerklæring, som afgives af ejeren eller af landbrugeren i henhold til artikel 4a, vedlægges erklæringen. Medlemsstaten kan dog fastsætte, at den pågældende kopi kan erstattes af en anførelse af ejerens eller landbrugeren's identifikationsnummer i det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem.«

6) Artikel 5a ændres således:

a) I stk. 1, litra b), udgår »Disse produkter skal fremkomme ved adskillelsen af fibre og stilkens træagtige dele. Hvis stilken underkastes en proces, der kræver en supplerende behandling for at opnå nævnte produkter, anses denne proces ikke for en forarbejdning i den betydning, hvori dette udtryk anvendes i nærværende forordning«

b) Som stk. 3a indsættes:

»3a. For at kunne anses for at være fremstillet ved forarbejdning af hørstrå og hampestrå som omhandlet i denne forordning, skal de pågældende produkter opfylde følgende kriterier:

— være af sund og sædvanlig handelskvalitet, og

— være resultat af en i det mindste delvis adskillelse af fibre og stilkens træagtige dele. Hvis stilken underkastes en supplerende behandling med henblik på en fuldstændig adskillelse af fibre og stilkens træagtige dele, er det dog kun den sidste behandling, der betragtes som en forarbejdning i den i nærværende forordning omhandlede forstand.

For hamps vedkommende kan direkte fremstilling af et produkt, der er af en anden karakter end strå, ved en behandling, som ikke omfatter adskillelse af fibre og stilkens træagtige dele, dog betragtes som forarbejdning i denne forordnings forstand, hvis forarbejdningsvirksomheden på en for medlemsstaten tilfredsstillende mådtge godtgør, et produktet er af sund og sædvanlig handelskvalitet, og at det finder kommerciel eller industriel anvendelse.«

c) Stk. 3 affattes således:

»3. Den i stk. 1 og 2 omhandlede godkendelsesprocedure finder tilsvarende anvendelse på:

a) de virksomheder, der forarbejder hampestrå

b) de i artikel 3a, litra a) eller b), i forordning (EØF) nr. 619/71 omhandlede producenter, der forpligter sig til selv at forarbejde hørstråene eller hampestråene

c) de første forarbejdningsvirksomheder, der forarbejder hørstrå for en producent efter artikel 3, stk. 2, litra b) eller d), i forordning (EØF) 619/71

d) de første forarbejdningsvirksomheder, der forarbejder hampestrå for en producent efter artikel 3, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 619/71«.

d) Stk. 4, litra c), affattes således:

»c) et skøn over svindet ved forarbejdningen«.

7) Artikel 5b ændres således:

a) Første afsnit ændres således:

— »I det i artikel 3, stk. 2, første afsnit,« ændres til »I de i artikel 3, stk. 1, første afsnit, og i artikel 3, stk. 2, første afsnit,«

— »eller hampestrå« indsættes efter »hørstrå«.

b) Følgende afsnit indsættes efter fjerde afsnit:

»I de artikel 3, stk. 1, andet afsnit, i nævnte forordning omhandlede tilfælde skal producenten indgå en forarbejdningsforpligtelse, der skal indeholde en angivelse af, at producenten forpligter sig til selv at forarbejde hampestråene fra de arealer, for hvilke han ansøger om støtte, eller at lade dem forarbejde for egen regning.«

8) Artikel 6 ændres således:

a) Stk. 1 udgår.

b) I stk. 1a indsættes følgende afsnit efter første afsnit:

»I produktionsårene 1999/2000 og 2000/01 skal alle de første, godkendte virksomheder, der forarbejder hampestrå, kontrolleres mindst én gang pr. produktionsår.«

c) I stk. 1b, første og tredje afsnit, indsættes »og hampestrå« efter »hørstrå«.

d) I stk. 2 indsættes følgende som andet afsnit:

»For så vidt angår hamp, underretter medlemsstaten Kommissionen om den i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 619/71 fastsatte administrative kontrol og eventuelt om ordningen med forhåndsgodkendelse af udsåning på arealer, for hvilke der kan ydes produktionsstøtte.«

9) Artikel 7 ændres således:

a) Stk. 1 udgår.

b) I stk. 2 indsættes følgende afsnit efter tredje afsnit:

»Hvis medlemsstaten i forbindelse med en kontrol konstaterer, at

— en signifikant del af hørren eller hampen ikke forarbejdes inden 12 måneder efter produktionsårets afslutning, eller at

— en signifikant del af de forarbejdede produkter ikke er af sund og sædvanlig handelskvalitet,

tilbagekaldes godkendelsen fra begyndelsen af det produktionsår, der begynder efter kontroldatoen, og den første forarbejdningsvirksomhed eller den producent, hvis godkendelse blev tilbagekaldt, kan ikke opnå en ny godkendelse inden det andet produktionsår, der begynder efter kontroldatoen.«

10) Artikel 8 ændres således:

a) Stk. 1, andet afsnit, udgår.

b) Som stk. 1a indsættes:

»1a. Uden at dette berører bestemmelserne i denne forordning, finder bestemmelserne i artikel 3, 5a, artikel 6, stk. 1, stk. 3, andet afsnit, stk. 4, 5, 7 g 8, artikel 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15 og 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3887/92 tilsvarende anvendelse på de i stk. 1 omhandlede støtteansøgninger.

Al den kontrol, der er foreskrevet i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3887/92, foretages med hensyn til mindst 5 % af disse ansøgninger.

Nedsættelsen af støtten, jf. artikel 8 i forordning (EØF) nr. 3887/92, og bestemmelsen af det areal, der skal tages i betragtning ved beregningen af støttebeløbet, jf. artikel 9 i samme forordning, foretages under hensyntagen til bestemmelserne i artikel 12 i nærværende forordning. Ved bestemmelsen af arealet, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3887/92, skelnes der ikke mellem ikke-egreneret rødnet hør og anden hør.«

c) Stk. 2 ændres således:

— i andet led ændres »disse arealers matrikelnumre« til »deres identifikationsbetegnelse i det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem«

— fjerde led affattes således:

»— indsamlingsdato«

— femte led affattes således:

»— høstet/indsamlet mængde strå«

— sjette led affattes således:

»— det sted, hvor det høstede produkt er oplagret, i givet fald med særskilt oplagring af hørfrø og hampefrø, eller, hvis produktet er solgt og leveret, købers fulde navn og adresse.«

d) I stk. 3, første afsnit, ændres »stk. 2« til »stk. 1 og 2«.

e) I stk. 3, andet afsnit, ændres »den 30. november, som nævnt i stk. 1,« til »den 30. november for hør og den 31. december for hamp, som nævnt i stk. 1,«.

f) Stk. 4 udgår.

g) Stk. 5 ændres således:

- »den i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 619/71 foreskrevne kontrol« ændres til »den i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3887/92 foreskrevne kontrol«
- litra a) udgår.

11) Artikel 12 affattes således:

»Artikel 12

1. Støttebeløbet beregnes på grundlag af det mindste af følgende arealer:

- det areal, der er angivet i den i artikel 4a nævnte arealerklæring, eventuelt nedsat i henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3887/92
- det spirede areal, der er angivet i den i artikel 5, stk. 3, nævnte dyrkningserklæring, eventuelt nedsat i henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3887/92
- det areal, der er angivet i den i artikel 8, stk. 2, nævnte støtteansøgning, eventuelt nedsat i henhold til artikel 4 i nærværende forordning og artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3887/92.

Støttebeløbet kan dog nedsættes i henhold til følgende bestemmelser:

- artikel 8 i forordning (EØF) nr. 3887/92 vedrørende forsinket indgivelse af arealangivelsen
- artikel 5, stk. 1a, vedrørende forsinket indgivelse af dyrkningserklæringen
- artikel 8, stk. 1a, vedrørende forsinket indgivelse af støtteansøgningen.

En eventuel nedsættelse af det støtteberettigede hørareal berører først og fremmest arealer, hvorpå der dyrkes anden hør end ikke-egreneret rødnet hør.

2. Hvis der forsætligt afgives urigtig erklæring, udelukkes den person, der har afgivet erklæringen, fra støtteordningen for spindhør og hamp i det følgende produktionsår for et areal svarende til det areal, for hvilket støtteansøgningen blev afvist.

3. Når samtlige kontrolforanstaltninger er gennemført, udbetaler medlemsstaten støtten for hør og hamp inden den 16. oktober efter udløbet af produktionsåret.

Anvendes artikel 12a, stk. 4, gælder denne frist dog kun for en fjerdedel af den støtte, der skal udbetales til den producent, der har indgået en forarbejdningskontrakt som omhandlet i artikel 3, stk. 2, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 619/71.«

12) Artikel 12a ændres således:

- a) Begyndelsen af stk. 1 affattes således: »Den første forarbejdningsvirksomhed for spindhør stiller senest den sidste dag i produktionsåret, undtagen i det i stk. 4 omhandlede tilfælde, ...«.
- b) Begyndelsen af stk. 2 affattes således: »En producent som omhandlet i artikel 3a, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 619/71, der forpligter sig til at forarbejde hørstrå eller lade hørstrå forarbejde for egen regning, stiller senest den sidste dag i produktionsåret, undtagen i det i stk. 4 omhandlede tilfælde, ...«.
- c) Følgende indsættes som stk. 6:
»6. Bestemmelserne i stk. 2, 3, 4 og 5 finder tilsvarende anvendelse på hampestrå.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra produktionsåret 1999/2000 for de arealer, der skal afhøstes i det nævnte produktionsår.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1998.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2815/98
af 22. december 1998
om handelsnormer for olivenolie

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1638/98⁽²⁾, særlig artikel 35a, og

ud fra følgende betragtninger:

På grund af sædvaner i landbruget og lokale udvindings- eller sammenstikningsmetoder kan jomfruolie til direkte konsum have meget forskellige kvaliteter og smagskarakterer afhængigt af den geografiske oprindelse; inden for en og samme kategori, som omhandlet i bilaget til forordning nr. 136/66/EØF, kan det føre til prisforskelle, som forstyrrer markedet; for de øvrige kategorier af olivenolie til konsum findes der ikke betydelige forskelle, som er knyttet til oprindelsen; for disse kategorier kan angivelse af oprindelsesbetegnelsen på emballager bestemt til forbrugerne give forbrugerne det indtryk, at der findes kvalitetsforskelle; for at undgå risikoen for fordrejning af markedet for olivenolie til konsum er det derfor nødvendigt på EF-plan at fastlægge handelsnormer, der omfatter en oprindelsesbetegnelse udelukkende for »ekstra jomfruolie« og »jomfruolie«, som opfylder præcise betingelser;

handelsnormerne i forbindelse med oprindelse bør tage hensyn til resultaterne af de igangværende forhandlinger om harmonisering af de ikke-præferentielle oprindelsesbestemmelser, der skal anvendes i samhandelen med tredjelande; en ordning med obligatorisk oprindelsesbetegnelse forudsætter en ordning med eftersporning af og kontrol med alle mængder olivenolie, der omsættes; en sådan ordning med eftersporning af bevægelser vil blive undersøgt samtidig med undersøgelsen af klassifikationen af de pågældende olier som led i det arbejde med strategien for olivenolies kvalitet, der skal være gennemført inden den 31. oktober 2001; der bør derfor fastsættes en

frivillig og midlertidig ordning for oprindelsesbetegnelser i EF;

for indført olivenolie er det nødvendigt at overholde bestemmelserne om ikke-præferentiel oprindelse i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 82/97⁽⁴⁾;

en regional oprindelsesbetegnelse kan være forbundet med en beskyttet oprindelsesbetegnelse (BOB) eller en beskyttet geografisk betegnelse (BGB) i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92⁽⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1068/97⁽⁶⁾; for at undgå vildledning af forbrugerne og dermed forstyrrelser af markedet bør kun regionale oprindelsesbetegnelser kunne tildeles BOB og BGB;

hvis en jomfruolies oprindelse henviser til Det Europæiske Fællesskab eller et geografisk område, der fuldt ud dækker en medlemsstat, er en sammenblanding med BOB eller BGB i praksis ikke mulig; udvindingsmetoder og -teknikker påvirker navnlig ved fremstilling af olivenolie kvaliteten og smagen af jomfruolie; oliven sendes kun i meget begrænset omfang fra land til land, fordi olien af sådanne oliven mister meget i kvalitet; udvinding af olie bør derfor anses for at give oprindelse, idet der tages hensyn til vanskeligheder i forbindelse med kontrol og ændring af produktets klasse i den internationale samhandel;

i EF og medlemsstaterne består en stor del af den jomfruolie, der afsættes, af sammenstikninger af olivenolie, for at bevare konstant kvalitet og de typiske organoleptiske egenskaber, som markedet forventer; en jomfruolies typiske karakter i de pågældende områder bevares på trods af, eller ofte ved hjælp af, tilsætning af en beskeden andel olivenolie fra et andet område; for at sikre en regelmæssig forsyning af markedet efter traditionelle handelsmønstre og under hensyn til den for olivenavl særlige vekselproduktion, som medfører skiftende udbytter, bør oprindelsesbetegnelsen for et sådant område bevares, hvis produktet er en sammenstikning, der indeholder en beskeden andel olivenolie fra et andet område; forbrugerne bør dog i dette tilfælde informeres om, at produktet ikke fuldt ud stammer fra det område, som oprindelsesbetegnelsen vedrører;

⁽¹⁾ EFT 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 32.

⁽³⁾ EFT L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 17 af 21. 1. 1997, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 208 af 24. 7. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 156 af 13. 6. 1997, s. 10.

oprindelsesbetegnelsen skal være i overensstemmelse med Rådets direktiv 79/112/EØF af 18. december 1978 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler bestemt til den endelige forbruger samt om reklame for sådanne levnedsmidler⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 97/4/EF⁽²⁾; det bør undgås, at oplysninger på etiketterne virker vildledende på forbrugerne med hensyn til oprindelsen; eksisterende mærker kan dog fortsat anvendes, hvis de er officielt registreret i henhold til Rådets første direktiv 89/104/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varemærker⁽³⁾, som ændret ved beslutning 92/10/EØF⁽⁴⁾;

for at sikre kontrol med oprindelsesbetegnelserne bør der fastsættes bestemmelser om godkendelse af de aftapningsvirksomheder, der ønsker at kunne angive oprindelsen af de jomfruolier, som de afsætter;

denne forordning bør, for at tillade en tilpasning til de nye normer og iværksættelse af de for deres anvendelse nødvendige midler, og for ikke at skabe forstyrrelser for handelstransaktioner, udsættes, og der bør fastsættes bestemmelser om afsætningen af olivenolie, der blev aftappet før forordningens ikrafttræden;

Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Angivelse af oprindelsesbetegnelse for ekstra jomfruolie og jomfruolie, jf. nr. 1, litra a) og b), i bilaget til forordning nr. 136/66/EØF, på emballager bestemt til forbrugerne i medlemsstaterne eller på etiketter på disse emballager er frivillig. Hvis denne mulighed benyttes af en erhvervsdrivende, er angivelse af oprindelsesbetegnelse kun tilladt efter bestemmelserne i denne forordning.

Angivelse af oprindelsesbetegnelse for andre olivenolier og olier af olivenpresserester, jf. nævnte bilag, på emballager bestemt til forbrugerne i medlemsstaterne eller på etiketter på disse emballager er ikke tilladt.

Artikel 2

1. Oprindelsesbetegnelsen som omhandlet i denne forordning vedrører et geografisk område og kan kun angive følgende:

⁽¹⁾ EFT L 33 af 8. 2. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 43 af 14. 2. 1997, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 40 af 11. 2. 1989, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 6 af 11. 1. 1992, s. 35.

a) et geografisk område, hvis betegnelse er blevet registreret som beskyttet oprindelsesbetegnelse eller beskyttet geografisk betegnelse i henhold til forordning (EØF) nr. 2081/92,

og/eller

b) i henhold til nærværende forordning:

— en medlemsstat

— Det Europæiske Fællesskab

— et tredjeland.

2. Oprindelsesbetegnelsen mærkes og præsenteres for den endelige forbruger i overensstemmelse med dette stykke, uden at dette anfægter de nationale bestemmelser, der er vedtaget i henhold til direktiv 79/112/EØF.

Oprindelsesbetegnelsen anføres på emballagen eller på en etiket på emballagen, jf. artikel 1, stk. 3, i direktiv 79/112/EØF, så den er let at forstå for den endelige forbruger.

Enhver henvisning til et geografisk område på emballagen eller på en etiket på emballagen betragtes som en oprindelsesbetegnelse, der er underlagt bestemmelserne i denne forordning, bortset fra:

— mærker eller virksomheders navne, for hvilke ansøgninger om registrering blev indgivet inden den 1. januar 1999 i henhold til direktiv 89/104/EØF

— en betegnelse i henhold til forordning (EØF) nr. 2081/92.

Artikel 3

1. For olivenolie, der er tildelt en beskyttet oprindelsesbetegnelse eller en beskyttet geografisk betegnelse, angives oprindelsesbetegnelsen efter bestemmelserne i henhold til forordning (EØF) nr. 2081/92.

2. I andre tilfælde end de i stk. 1 nævnte svarer oprindelsesbetegnelsen for en medlemsstat eller Det Europæiske Fællesskab til det geografiske område, i hvilket »ekstra jomfruolie« eller »jomfruolie« er fremstillet.

Ved sammenstikninger af »ekstra jomfruolie« eller »jomfruolie«, hvoraf mere end 75 % stammer fra en og samme medlemsstat eller fra Fællesskabet, kan den overvejende oprindelse dog angives, hvis den følges af udtrykket »(ekstra) jomfruolie, hvoraf mere end (75) % er fremstillet i (oprindelsesbetegnelse)«.

I henhold til dette stykke anses ekstra jomfruolie eller jomfruolie kun at være fremstillet i et geografisk område, hvis olien udvindes i en mølle, der er beliggende i området.

3. Oprindelsesbetegnelsen for ekstra jomfruolie eller jomfruolie, der er indført fra et tredjeland, er den, der er fastsat i henhold til bestemmelserne om ikke-præferentiel oprindelse i artikel 22-26 i forordning (EØF) nr. 2913/92.

Artikel 4

1. »Ekstra jomfruolie« og »jomfruolie« med oprindelsesbetegnelse, jf. artikel 3, stk. 2, aftappes i en virksomhed, der er godkendt hertil af den pågældende medlemsstat. Godkendelsen gives af den medlemsstat, på hvis område aftapningsanlæggene er beliggende.

2. Godkendelse og en alfanumerisk identifikation tildeles den virksomhed, der ansøger herom; og som:

- råder over et aftapningsanlæg
- forpligter sig til at føre lagerregnskaber og særskilte lagre, som til medlemsstatens tilfredshed giver mulighed for at kontrollere herkomsten af olier med oprindelsesbetegnelse og i givet fald bestanddelene af sammenstukne olivenolier med oprindelsesbetegnelse
- accepterer at underkaste sig den kontrol, der er fastsat i denne forordning.

3. På emballagen eller på en etiket på emballagen anføres den alfanumeriske identifikation for den godkendte aftapningsvirksomhed.

Artikel 5

1. Medlemsstaterne fører kontrol med oprindelsesbetegnelser i aftapningsvirksomhederne, så det kan efterprøves, at der er overensstemmelse mellem oprindelsesbetegnelserne for de jomfruolier, der forlader virksomheden, og oprindelsesbetegnelserne for anvendte mængder jomfruolie.

2. Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger, herunder en ordning med finansielle sanktioner, for at sikre overholdelsen af denne forordning. De underretter Kommissionen om de truffene foranstaltninger.

Artikel 6

Mærkningskravene i denne forordning gælder ikke for produkter, der er retmæssigt fremstillet og mærket i Fællesskabet eller er retmæssigt indført til Fællesskabet og overgået til fri omsætning inden datoen for anvendelse af denne forordning.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den første dag i den fjerde måned efter ikrafttrædelsen og til den 31. oktober 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1998.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2816/98
af 23. december 1998
om fastsættelse af importtold for ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1403/97⁽⁴⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 11 i forordning (EF) nr. 3072/95 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatserne i den fælles toldtarif; for de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris og med fradrag af importprisen, for så vidt denne sats ikke overstiger satserne i den fælles toldtarif;

i henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for dette produkt;

i forordning (EF) nr. 1503/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 3072/95, for så vidt angår importtold for ris;

importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft; den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering fra den referencekilde, der er fastsat i artikel 5 til forordning (EF) nr. 1503/96 i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse;

for at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden;

anvendelsen af forordning (EF) nr. 1503/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilagene til nærværende forordning;

ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 af 17. juni 1997 om visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen⁽⁵⁾ erstattes enhver henvisning i et retligt instrument til ecuen fra 1. januar 1999 af en henvisning til euroen i forholdet 1 EUR: 1 ECU —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 11, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. december 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1998.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 265 af 30. 9. 1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 189 af 30. 7. 1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EFT L 194 af 23. 7. 1997, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT L 162 af 19. 6. 1997, s. 1.

BILAG I

Fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Importtold (°)				
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) (°) (°)	AVS-stater (°) (°) (°)	Bangladesh (°)	Basmati Indien og Pakistan (°)	Egypten (°)
1006 10 21	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 23	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 25	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 27	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 92	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 94	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 96	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 98	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 20 11	251,13	83,56	121,23		188,35
1006 20 13	251,13	83,56	121,23		188,35
1006 20 15	251,13	83,56	121,23		188,35
1006 20 17	258,47	86,12	124,90	8,47	193,85
1006 20 92	251,13	83,56	121,23		188,35
1006 20 94	251,13	83,56	121,23		188,35
1006 20 96	251,13	83,56	121,23		188,35
1006 20 98	258,47	86,12	124,90	8,47	193,85
1006 30 21	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 23	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 25	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 27	(°)	160,51	232,09		370,50
1006 30 42	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 44	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 46	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 48	(°)	160,51	232,09		370,50
1006 30 61	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 63	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 65	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 67	(°)	160,51	232,09		370,50
1006 30 92	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 94	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 96	458,38	148,04	214,28		343,79
1006 30 98	(°)	160,51	232,09		370,50
1006 40 00	(°)	49,58	(°)		114,00

(°) Importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 (EFT L 215 af 1. 8. 1998, s. 12) og Kommissionens forordning (EF) nr. 2603/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 22), som ændret.

(°) I henhold til forordning (EØF) nr. 1706/98 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

(°) Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

(°) Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4. 12. 1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9. 4. 1991, s. 7), som ændret.

(°) Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLI) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19. 9. 1991, s. 1), som ændret.

(°) Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 ECU/ton (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, som ændret).

(°) Told ifølge den fælles toldtarif.

(°) Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15. 11. 1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1. 2. 1997, s. 53).

BILAG II

Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (ECU/ton)	(¹)	258,47	494,00	251,13	458,38	(¹)
2. Beregningslementer						
a) Pris cif ARAG (ECU/ton)	—	310,15	281,38	342,76	385,07	—
b) Pris fob (ECU/ton)	—	—	—	317,37	359,68	—
c) Skibsfragt (ECU/ton)	—	—	—	25,39	25,39	—
d) Kilde	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(¹) Told ifølge den fælles toldtarif.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2817/98
af 23. december 1998
om ændring af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2519/98⁽⁴⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Importtolden for korn blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2710/98⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2741/98⁽⁶⁾;

i artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96 er det fastsat, at hvis det beregnede gennemsnit af importtolden i dens anvendelsesperiode afviger med mindst 5 ECU/ton fra den fastsatte told, foretages der en tilsvarende justering; nævnte afvigelse har fundet sted; det er derfor nødvendigt at justere importtolden i forordning (EF) nr. 2710/98 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 2710/98 affattes som angivet i bilag I og II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. december 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1998.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 161 af 29. 6. 1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EFT L 315 af 25. 11. 1998, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT L 340 af 16. 12. 1998, s. 27.

⁽⁶⁾ EFT L 343 af 18. 12. 1998, s. 29.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (ECU/ton)	Told ved indførsel ad luftvejene, pr. hav fra andre havne ^(?) (ECU/ton)
1001 10 00	Hård hvede af god kvalitet	52,10	42,10
	af middelgod kvalitet ⁽¹⁾	62,10	52,10
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	46,97	36,97
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd ⁽²⁾	46,97	36,97
	af middelgod kvalitet	76,87	66,87
	af ringe kvalitet	97,04	87,04
1002 00 00	Rug	101,20	91,20
1003 00 10	Byg, til udsæd	101,20	91,20
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd ⁽²⁾	101,20	91,20
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	103,88	93,88
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽²⁾	103,88	93,88
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	101,20	91,20

⁽¹⁾ For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten for hård hvede af middelgod kvalitet som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

⁽²⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvøes Atlanterhavskyst.

⁽³⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 eller 8 ECU/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden

(perioden 15. december 1998 til 22. december 1998)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	middelgod kvalitet (*)	US barley 2
Notering (ECU/ton)	110,98	99,68	88,40	74,67	129,81 (*)	119,81 (*)	75,52 (*)
Præmie for Golfen (ECU/ton)	24,00	10,41	1,52	8,40	—	—	—
Præmie for The Great Lakes (ECU/ton)	—	—	—	—	—	—	—

(*) Fob Duluth.

(**) Negativ præmie (*discount*) på 10 ECU pr. ton (artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96).

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf-Rotterdam: 10,81 ECU/ton; The Great Lakes-Rotterdam: 21,03 ECU/ton.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 ECU/ton (HRW2)
0,00 ECU/ton (SRW2).

VIGTIG MEDDELELSE TIL LÆSERNE

Emne: Ændringer EF-Tidende 1999

I 1999 vil EFT L & C være tilgængelig på følgende medier:

- Papir
- Microfiche
- Cd-rom, kvartalsudgave
- Hybrid-cd-rom/Internet, månedsudgave
- De kommercielle databaser CELEX (<http://europa.eu.int/celex>) og EUDOR (<http://eudor.eur-op.eu.int/>)
- Gratis på EUR-Lex (<http://europa.eu.int/eur-lex>) i 45 dage

PAPIR

I 1999 vil prisen for papirudgaven af EFT, serie L og C, være 840 €. Denne prisforhøjelse er nødvendig af hensyn til dækningen af produktions- og forsendelsesomkostningerne.

HØJERE UDGIFFER VED FORSENDELSE AF PUBLIKATIONER MED TILBAGEVIRKENDE KRAFT

Abonnenter, der efter den 1. april 1999 anmoder om forsendelse af papirudgaver med tilbagevirkende kraft, vil blive faktureret et ekstragebyr til dækning af Publikationskontorets ekstra udgifter til indsamling, lagring og forsendelse. Forsendelser med tilbagevirkende kraft vil koste 280 € (*) pr. måned, hvilket stadig er billigere end numrenes samlede løssalgpris. Med henblik på at undgå dette gebyr anbefaler vi alle brugere at forny deres abonnement omgående, hvor dette er muligt, eller at indkøbe den seneste udgave af den kumulative EUR-Lex-cd-rom for EFT for de pågældende måneder til en pris af 100 € (*) eller 140 € (*).

EFT L & C PÅ CD-ROM

Ved tegning af et kvartalsabonnement på cd-rom, får De adgang til avancerede søgefaciliteter og tekstformat samt bibliografiske noter, således som de forefindes i Celex-databasen. Kampagneprisen i 1998 til eksisterende abonnenter er frafaldet.

På basis af EUR-Lex-systemet vil der i 1999 blive oprettet et nyt EFT L & C-hybridabonnement bestående af cd-rom/Internet. Prisen vil blive 144 € (*). Denne cd-rom vil udkomme en gang om måneden, og der vil være adgang til PDF-filer på såvel cd-rommen som på EUR-Lex-webstedet. Ved hjælp af et enkelt klik i cd-rom-menuen kan De søge efter en EFT-tekst i C- eller L-serien offentliggjort i 1999, hvad enten denne tekst befinder sig på cd-rommen eller på Internet-webstedet.

En énsproget cd-rom med samme EUR-Lex-faciliteter vil foreligge i foråret 1999. Den vil indeholde den fulde samling af EFT L & C for 1998 (pris: 144 € (*)). En demoversion heraf sendes til alle abonnenter på papir- og microficheudgaver i begyndelsen af december 1998. En mere fuldstændig pre-release-version vil kunne rekvireres i slutningen af januar 1999.

Både kvartals- og månedsudgaverne i forbindelse med hybrid-cd-rom-abonnementerne er énsprogede og kumulative; der kan endvidere bestilles enkeltteksemplarer heraf.

EFT L & C ONLINE

Ud over den juridiske database Celex (<http://europa.eu.int/celex>), der anvendes mod betaling efter forbrug eller mod et éngangsgebyr på 960 € (*), og EUDOR-arkivet (<http://eudor.eur-op.eu.int/>), hvor der betales pr. side, er fuldteksten til EFT L & C gratis tilgængelig i 20 dage efter udgivelsen (udvides inden længe til 45 dage) på EUR-Lex-webstedet (<http://europa.eu.int/eur-lex>).

EFT, SERIE L & C – MIKROFICHE

Der vil fortsat kunne tegnes microfiche-abonnementer i 1999, men disse vil i år 2000 blive udskiftet med elektroniske medier. Kommentarer til denne foreslåede ændring bedes sendt til OP4, SALES UNIT, EUR-OP, 2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg, fax + 352 2929 42763.

SUPPLEMENTET TIL EFT

Foreligger i 1999 i følgende udgaver:

- abonnement, 5 eksemplarer om ugen, pris: 492 € (*)
- abonnement, 2 eksemplarer om ugen, pris: 204 € (*)
- cd-rom (enkeltudgave), pris: 2.50 € (*)
- online-adgang til TED-databasen (<http://ted.eur-op.eu.int/>).

Adgangen til TED-databasen bliver gebyrfri i januar 1999.

Anvendelsen af cd-rom i lokalnetværk (LAN) bliver gratis fra januar 1999. Den 1. april 1999 bortfalder muligheden for faksimile af papirudgaven (PDF-formatet) i cd-rom-udgaven, idet der vil blive introduceret en ny version heraf (indeholdende en fælles brugergrænseflade) i TED-databasen. Denne nye version vil indeholde andre vigtige forbedringer, såsom nye søgefelter, søgeprofiler og øget fleksibilitet.

FORHANDLERE

Ethvert abonnement kan uanset udgivelsesform tegnes hos Publikationskontorets officielle forhandlere, hvad enten disse befinder sig offline eller online. Den senest opdaterede adresseliste over disse forhandlere findes på <http://eur-op.eu.int/en/general/s-ad.html>

(*) Ekskl. moms.